

BORMANN®



BCD2010

050964

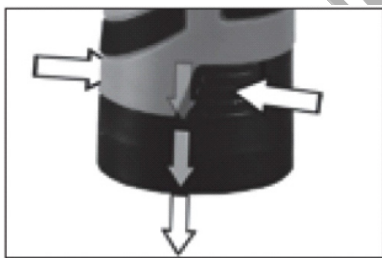
v2.2



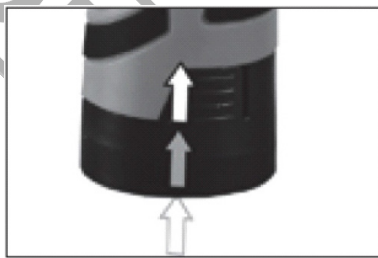
WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR

2 YEARS
WARRANTY

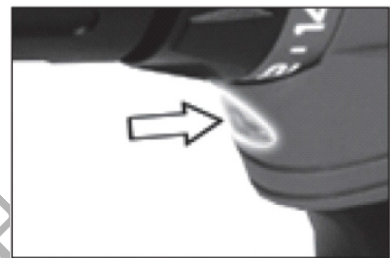
1



2



3



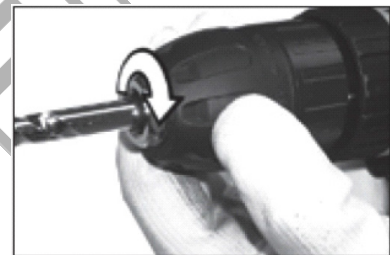
4



5



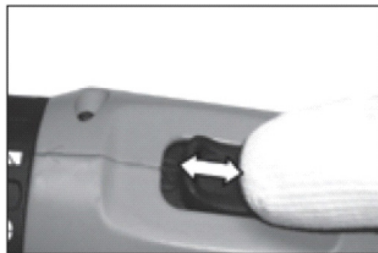
6



7



8



9



10

SPECIFICATIONS

Technical Data	
Model	BCD2010
Voltage	12V
No load speed	0-350/0-1300 rpm
Torque settings	18+1
Maximum torque	28Nm
Maximum chuck size	Diameter 10 mm
Other features	Mechanical 2-speed gearbox, LED work light, electric brake
Includes	1x 2 Ah battery, 1.5 A charger, 6pcs drills, 6pcs screwdriver bits, 1pc extension bit holder

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BCD2010
Τάση	12V
Στροφές χωρίς φορτίο	0-350/0-1300 rpm
Θέσεις Ροπής	18+1
Μέγιστη Ροπή	28 Nm
Διάμετρος Τσοκ	Διάμετρος 10 mm
Άλλα χαρακτηριστικά	Μηχανικό κιβώτιο 2 ταχυτήτων, LED φως, ηλεκτρικό φρένο
Περιλαμβάνει	1x 2 Ah μπαταρία, 1.5 A φορτιστή, 6τεμ. τρυπάνια, 6τεμ. μύτες, 1τεμ. μαγνητική προέκταση 1/4

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

IMPORTANT INFORMATION

Note: Refer to page 3 for the product's technical data.

To achieve the highest satisfaction, enjoy the product's performance and learn about all its features and functions, please read this manual before using the product.

Before using the device, read the Operating Instructions and comply to its contents. The manufacturer shall not be liable for any damage caused by the use of the device other than for its intended purpose or by improper handling.

Keep these Operating Instructions for future reference.

- The device should only be connected to a socket with values corresponding to the values on the rating label.
- It is necessary to check, if total current consumption of all devices plugged into the wall outlet does not exceed the fuse in the circuit.
- If you are using an extension cord, make sure that the total power consumption of the equipment plugged into the extension cord does not exceed the extension cord power rating. Extension cords should be arranged in such a way as to avoid tripping hazards.
- Do not let cord hang over edge of counter, or touch any hot surface.
- The device is not designed to be controlled via an external timer, separate remote control, or other equipment that can turn the device on automatically.
- Before maintenance work always disconnect the unit from the power supply.
- When unplugging the power cord from electrical outlet, hold it by the plug only and remove the plug carefully. Never pull the cable as it may cause damage to the plug or power cord. Damage to the power cord or plug can cause an electrocution hazard.
- Never leave the product connected to the power source without supervision.
- Never put the power cable, the plug or the whole device into the water or any other liquids.
- The device should be cleaned regularly complying with the recommendations described in the section on cleaning and maintenance.
- Do not place the device near sources of heat, flame, an electric heating element or a hot oven. Do not place on any other device.
- This equipment can be used by children aged 8 years and over under as long as supervision is provided. People with reduced physical or mental capabilities, as well as people with no previous experience of using this equipment must be supervised and made aware of the risks. The instruction manual should be used as a reference for the safe use of this equipment. Children should not play with the equipment. Children without ensured supervision should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.
- Additional precautions should be taken when using this device in the presence of children or pets. Do not allow children to play with the device.
- Never use the product close to combustibles.
- Never expose the product to atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc... Never use the product in humid conditions (like a bathroom).
- The power cable should be periodically checked for damage. If the power cable is damaged the product should be taken to a professional service location to be fixed or replaced to prevent any hazards from arising.
- Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defective product by yourself as it can lead to electric shock. Always return the damaged device to a professional service in order to repair it. All the repairs should only be performed by authorized service professionals. Any attempted unauthorised repairs performed can be hazardous to the user.
- Only original accessories should be used, as well as accessories recommended by the manufacturer. Using accessories which are not recommended by the manufacturer may result in damage of the device and may render the device unsafe for use.
- Keep your workplace tidy and well lit.
- Disorder and insufficient lighting lead to accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, i.e. in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- A moment of carelessness may cause the operator to lose control of their tool.
- If it is possible to fit power tools for dust extraction or collection, check that they are fitted and working correctly. Using such power tools reduces the risk posed by the presence of dust.
- Do not lean out too far when working with your power tool. Maintain a stable posture and balance. This allows you to keep better control of your power tool in unforeseen situations.
- Avoid starting the power tool unintentionally. Make sure the power switch is in the OFF position before connecting the power tool to the mains. Carrying a power tool with your finger on its trigger or plugging in a power tool after switching it on can lead to accidents.
- Wear appropriate clothing. Do not work in loose clothing and do not wear jewellery while working. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. The moving parts of a power tool can catch and pull in loose pieces of clothing, jewellery or long hair.
- Remove any spanners or tools from the power tool before starting it. A tool or spanner still connected to the rotating part of the power tool may cause personal injury.
- Be careful when working with power tools, concentrate on your work and use common sense. Do not use a power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of carelessness while working with a power tool can lead to a serious accident.
- Keep children away from the work area and DO NOT allow children to pull on the power cord - this can cause serious injury.
- Always place and use the power tool on a stable, level and horizontal surface.
- Before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool, move the switch to the off position to disconnect the power tool from the power supply. Such precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Check the grinder housing for damage before each use.
- Ensure that the vents are free from debris.

- The device may only be used in a dry, well-lit environment.
- This tool should not be used by anyone under the age of 16. The device is intended for outdoor use only. Only use the tool for the purpose intended.
- Only charge the batteries with chargers specified by the manufacturer. There is a danger of fire if a charger designed for specific battery types is not used as intended.
- The battery should only be used in the manufacturer's equipment. This is the only way to protect the battery from dangerous overloading.
- Only use the power tool with the correct batteries. The use of other batteries could cause a risk of personal injury and a fire hazard.
- The battery can be damaged by sharp objects such as nails or screwdrivers as well as external forces. The battery may then short circuit internally and burn out, explode or overheat.

When not in use, keep the battery away from metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could short-circuit the battery terminals. A short circuit between the battery terminals can cause burns or a fire.

- Vapours may occur if the battery is damaged or not used as intended. The battery may catch fire or explode. Provide access to fresh air or contact your doctor in the event of any discomfort. Vapours may irritate the respiratory tract.
- Do not open the battery. Short-circuit hazard.
- Wait until the power tool stops moving before putting it down. The work tool may jam and lead to a loss of control of the power tool.
- Storing or using the battery in unsuitable conditions can cause electrolyte leakage. Avoid contact with the electrolyte, and flush the skin with water in the event of accidental contact. Additionally, seek medical advice if the electrolyte comes into contact with the eyes. Electrolyte leaking from the battery can cause skin irritation or burns.
- When carrying out work where the tool or clamping attachment could come into contact with concealed electric wires, hold the power tool only by insulated surfaces. Contact of the tool or clamping attachment with a live electrical conductor may cause voltage to be transmitted to noninsulated metal parts of the power tool, causing a risk of electric shock.
- Loss of control of the power tool may result in personal injury.
- Use appropriate detectors to locate the installation or seek assistance from your local service provider. Contact with live wires may result in a fire or electric shock. Damage to the gas tube may lead to an explosion. Bursting of a water pipe leads to material damage.
- Hold the power tool firmly. High reaction torques may periodically occur while tightening and loosening screws and bolts.
- Secure the workpiece. Clamping the workpiece in a clamping device or vice is safer than holding it by hand.
- The power tool is designed for screwing and unscrewing screws and drilling in wood, metal, ceramic tiles and plastics.

SYMBOLS

- The following symbols may appear in the operating instructions or on the tool's nameplate.
- These signs contain important information about the product and instructions on how to use it.

	Read the user manual		Wear protective footwear
	The product complies with EC safety standards		Use ear protection
	General warning		Wear protective gloves
	Dispose of the product in accordance with the WEEE directive		Wear protective clothing
	Contains a lithium-ion rechargeable battery		Wear a protective mask
	The product has double electrical insulation		Wear safety glasses
	Fire hazard		Wear a protective helmet
	Electric shock hazard		Wear respiratory protection

- Device is compliant with EU directives:
- Low voltage directive (LVD)
 - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Device is affixed with CE mark on rating label

WEAR PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

- Wear safety glasses in accordance with En166.
- Use protective masks in accordance with En149.
- Use other types of proper personal protective equipment, depending on the type of work involved.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Quick-clamping drill chuck
2. Trigger
3. Rotation direction selector
4. Chuck
5. Battery
6. Torque selector
7. Gear selector
8. Battery charge indicator
9. LED work light
10. Belt clip

CHARGING THE BATTERY

- Insert the charger plug into the battery socket.
- Connect the charger to the power source.
- The time it takes to fully charge the battery at 20°C is 3 to 5 hours.
- The indicator light may not light up if the battery overheats due to direct sunlight or other factors. If this happens, allow the battery to cool down and then restart the charging process.
- Due to their internal chemical composition, batteries that have never been used or that have not been used for a long time may not reach their full capacity during the first or second use. This is temporary. Repeat the charging process three times to restore optimum battery performance.

OPERATION

CAUTION: Before using the power tool for the first time, read the warnings at the beginning of the manual.

SWITCHING ON THE WORK LIGHT

- Press the trigger to switch on the work light (4).
- The light remains on while the trigger is pressed.
- The light switches off 10–15 seconds after the trigger is released.

TORQUE SELECTION

- Turn the torque selector to the desired position (5) to select the torque.
- There are 18+1 positions indicated on the torque selector.
- Choose low torque for working with short screws for less demanding tasks.
- Each clockwise turn increases the torque.
- The maximum torque position is the drilling position indicated on the controller by the drill icon (6). At this position, the clutch mechanism will not be active during more demanding screw driving operations.

ATTACHING ACCESSORIES

- After inserting the accessory into the quick-clamping drill chuck, tighten the chuck by turning it clockwise (7).
- Switch off the cordless drill driver and tighten the drill chuck firmly if the accessory loosens during operation.
- Loosen the bit that is placed on the chuck by turning it counter-clockwise to remove the additional piece.
- Check that the battery has been installed correctly.
- Check that the correct direction of rotation is selected (8).

GEAR SELECTOR

- The cordless drill driver has two gears: low and high gear.
- Set the gear selector to the desired position (9) to change the gear.

TRIGGER

- When pressed, the drill bit starts to rotate.
- You can control the spinning speed by varying the pressure on the trigger.
- Press the trigger gently for slow drill bit rotation, which increases with increasing pressure on the trigger.

BELT CLIP

- The belt clip is designed for hanging the cordless drill driver on your belt (10).
- As a result, the user has both hands free and the cordless drill driver is always close at hand.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the device with a damp cloth. Do not use solvent-based cleaning agents. Do not immerse the device in water. Do not clean the unit with water from a hose or a pressurised water jet. Switch off the device before cleaning.

NOISE

Typical A-weighted noise level measured in accordance with EN 62841:

Sound pressure level (LpA): 69 dB (A).

Measurement uncertainty (K): 5 dB (A).

Noise level during operation may exceed: 80 dB (A).

Wear hearing protection!

VIBRATIONS

Total vibration value (triaxial vector sum) measured in accordance with EN 62841:

Vibration emission (ah): 1.654 m/s²

Measurement uncertainty (K): 1.5 m/s²

Operating mode: metal drilling

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

All unnecessary packaging has been omitted. We have endeavoured to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities. Proper disposal of used, old products protects the environment and human health from the negative effects caused by improper disposal.

Only for EU countries



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

This product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σημείωση: Ανατρέξτε στη σελίδα 3 για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος.

Για να επιτύχετε την υψηλότερη δυνατή ικανοποίηση, να μείνετε ευχαριστημένοι με την απόδοση του προϊόντος και να μάθετε όλα τα χαρακτηριστικά και τις λειτουργίες του, παρακαλούμε διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το εγχειρίδιο και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής με τρόπο ασύμφωνο με τον προορισμό της ή λόγω ακατάλληλου χειρισμού.

Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες χρήσεως για μελλοντική αναφορά.

- Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή αποκλειστικά σε πρίζα με χαρακτηριστικά που να είναι συμβατά με τις τιμές που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου.
- Πρέπει να βεβαιωθείτε πως η ολική κατανάλωση ρεύματος όλων των συσκευών συνδεδεμένων στις πρίζες δεν θα υπερβαίνει την μέγιστη ικανότητα της ηλεκτρικής ασφάλειας του κυκλώματος.
- Αν χρησιμοποιήσετε το καλώδιο επέκτασης, πρέπει να βεβαιώνετε πως η ολική κατανάλωση ρεύματος του εξοπλισμού συνδεδεμένου στην επέκταση δεν θα υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ του καλωδίου επέκτασης. Τα καλώδια επέκτασης πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος σκοντάμματος.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη ενός πάγκου ή να αγγίζει οποιαδήποτε καυτή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν έχει τη δυνατότητα να ελέγχεται με τη χρήση εξωτερικών εξαρτημάτων όπως τηλεχειριστήριο ή οτιδήποτε άλλο εξοπλισμό ο οποίος μπορεί να ενεργοποιήσει/απενεργοποιήσει συσκευές αυτόματα.
- Πριν από τις εργασίες συντήρησης πρέπει πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από τη τροφοδοσία ρεύματος.
- Κατά την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα, κρατήστε το μόνο από το βύσμα και αφαιρέστε το βύσμα προσεκτικά. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στο βύσμα ή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Η ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο βύσμα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν συνδεδεμένο στη πρίζα χωρίς επίβλεψη.
- Ποτέ μη βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή σε άλλα υγρά.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες που περιγράφονται στην ενότητα σχετικά με τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, φωτιά, ηλεκτρικές συσκευές θέρμανσης ή καυτούς φούρνους. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω από οποιαδήποτε άλλη συσκευή.
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον αυτά επιβλέπονται. Άτομα με μειωμένη σωματική ικανότητα ή ψυχικές διαταραχές καθώς και άτομα χωρίς προηγούμενη εμπειρία χρήσης αυτού του εξοπλισμού πρέπει να επιβλέπονται και να ενημερώνονται για τους κινδύνους. Πρέπει να ανατρέξετε στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για την ασφαλή χρήση αυτού του εξοπλισμού. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά που δεν επιβλέπονται δεν πρέπει να επιτρέπονται να καθαρίζουν και να συντηρούν αυτόν τον εξοπλισμό.
- Θα πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετες προφυλάξεις κατά τη χρήση αυτής της συσκευής υπό την παρουσία παιδιών ή κατοικίδιων. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως άμεσο ηλιακό φως ή βροχή κ.λπ. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μέρη με υψηλή υγρασία (όπως στο μπάνιο).
- Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν θα πρέπει να παραδίδεται σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις σέρβις για να επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι που μπορεί να προκύψουν.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά ή αν έχει πέσει η συσκευή ή υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο και αν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε το προϊόν με βλάβη μόνιμης σας, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Να στέλνετε πάντα τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε επαγγελματική υπηρεσία σέρβις για να την επισκευάσει. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες τεχνικούς σέρβις. Οποιαδήποτε απόπειρα μη εξουσιοδοτημένης επισκευής μπορεί να είναι επικίνδυνη για τον χρήστη.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εξαρτήματα, καθώς και εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής και να καταστήσει τη συσκευή μη ασφαλή για χρήση.
- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο.
- Η αταξία και ο ανεπαρκής φωτισμός οδηγούν σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικούς χώρους, δηλαδή στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Εάν υπάρχει η δυνατότητα τοποθέτησης ενός εξαρτήματος αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης στο ηλεκτρικό εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τοποθετημένο και ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων με τέτοια εξαρτήματα μειώνει τον κίνδυνο που ενέχει η παρουσία σκόνης.
- Μην γέρνετε υπερβολικά όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο. Διατηρείτε σταθερή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να διατηρείτε καλύτερα τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ισχύος βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στη σκανδάλη του καθώς και η ενεργοποίηση του διακόπτη του ηλεκτρικού εργαλείου προτού συνδεθεί στην πρίζα μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην εργάζεστε με χαλαρά ρούχα και μη φοράτε κοσμήματα κατά την εργασία. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα κινούμενα εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να πιάσουν και να τραβήξουν τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά.

- Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά σύσφιξης ή άλλα εργαλεία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία του. Κλειδιά σύσφιξης και εργαλεία που είναι συνδεδεμένα με το περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία, να συγκεντρώνετε στην εργασία σας και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν νιώθετε κόπωση ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια μικρή στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία με το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ατύχημα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την περιοχή εργασίας και ΜΗΝ επιτρέπετε στα παιδιά να τραβάνε το καλώδιο ρεύματος επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντα σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή φύλαξη του ηλεκτρικού εργαλείου, μετακινήστε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης για να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την παροχή ρεύματος. Αυτές οι προφυλάξεις μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ελέγχετε το περιβάλλον του λειαντήρα για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εξαερισμού είναι καθαρές και απαλλαγμένες από υπολείμματα.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνούς, καλά φωτισμένους χώρους.
- Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα κάτω των 16 ετών. Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται.
- Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτιστές που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης εάν δεν χρησιμοποιηθεί ο φορτιστής που προορίζεται για χρήση με συγκεκριμένους τύπους μπαταριών όπως προβλέπεται.
- Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά στον εξοπλισμό του κατασκευαστή. Η χρήση της μπαταρίας με άλλον εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει την επικίνδυνη υπερφόρτωση της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις σωστές μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και κίνδυνο ανάφλεξης.
- Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα, όπως καρφιά ή κατσαβίδια, καθώς και από εξωτερικές δυνάμεις. Η μπαταρία μπορεί τότε να βραχυκυκλώσει εσωτερικά και να καεί, να εκραγεί ή να υπερθερμανθεί.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μπαταρία, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στους ακροδέκτες της μπαταρίας. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή ανάφλεξη.
- Μπορεί να προκύψουν ατμοί εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά ή δεν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται. Η μπαταρία μπορεί να πιάσει φωτιά ή να εκραγεί. Φροντίστε να υπάρχει πρόσβαση σε καθαρό αέρα ή επικοινωνήστε με το γιατρό σας σε περίπτωση οποιασδήποτε δυσφορίας. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν την αναπνευστική οδό.
- Μην ανοίγετε τη μπαταρία. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει να κινείται το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το αφήσετε κάτω. Το εργαλείο εργασίας μπορεί να μπλοκάρει και να οδηγήσει σε αώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Η φύλαξη ή η χρήση της μπαταρίας σε ακατάλληλες συνθήκες μπορεί να προκαλέσει διαρροή ηλεκτρολύτη. Αποφύγετε την επαφή με τον ηλεκτρολύτη και ξεπλύνετε το δέρμα με νερό σε περίπτωση τυχαίας επαφής. Επιπλέον, ζητήστε ιατρική συμβουλή εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια. Η διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.
- Κατά την εκτέλεση εργασιών όπου το εργαλείο ή το εξάρτημα σύσφιξης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια, κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες. Η επαφή του εργαλείου ή του εξαρτήματος σύσφιξης με ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να προκαλέσει τη μετάδοση τάσης σε μη μονωμένα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου, προκαλώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Η αώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλους ανιχνευτές για τον εντοπισμό της εγκατάστασης ή ζητήστε βοήθεια από τον τοπικό πάροχο υπηρεσιών. Η επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη ή ηλεκτροπληξία. Ζημιά στο σωλήνα αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η διάρρηξη ενός σωλήνα νερού προκαλεί υλικές ζημιές.
- Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο. Κατά τη σύσφιξη και χαλάρωση βιδών και μπουλονιών ενδέχεται να εμφανίζονται περιοδικά υψηλές αντιδραστικές ροπές.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας. Η συγκράτηση του τεμαχίου εργασίας σε μια συσκευή συγκράτησης ή σε μια μέγγενη είναι ασφαλέστερη από το να το κρατάτε με το χέρι.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για το βίδωμα και το ξεβίδωμα βιδών και τη διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικά πλακίδια και σε πλαστικά.

ΣΥΜΒΟΛΑ

- Τα ακόλουθα σύμβολα ενδέχεται να εμφανιστούν στις οδηγίες χρήσης ή στην ετικέτα χαρακτηριστικών του εργαλείου.
- Αυτές οι σημάνσεις περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για το προϊόν και οδηγίες για τον τρόπο χρήσης του.

	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη		Φοράτε υποδήματα ασφαλείας
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας ΕΚ		Φοράτε προστασία ακοής
	Γενική προειδοποίηση		Φοράτε γάντια ασφαλείας
	Απορρίψτε το προϊόν όπως προβλέπει η οδηγία ΑΗΗΕ		Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό
	Περιλαμβάνει επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου		Φοράτε μάσκα προστασίας
	Το προϊόν έχει διπλή ηλεκτρική μόνωση		Φοράτε γυαλιά ασφαλείας
	Κίνδυνος ανάφλεξης		Φοράτε κράνος προστασίας
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας		Φοράτε αναπνευστική μάσκα

- CE** Η συσκευή συμμορφώνεται με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης:
- Οδηγία χαμηλής τάσης - Low voltage directive (LVD)
 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Η συσκευή φέρει σήμανση CE στην πινακίδα τύπου

ΦΟΡΑΤΕ ΑΤΟΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

- Φοράτε γυαλιά ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο Επ166.
- Φοράτε μάσκες προστασίας σύμφωνα με το πρότυπο Επ149.
- Χρησιμοποιείτε άλλους τύπους κατάλληλου ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, ανάλογα με το είδος της εργασίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τσοκ ταχείας απελευθέρωσης
2. Κουμπί ενεργοποίησης
3. Διακόπτης φοράς περιστροφής
4. Λαβή
5. Μπαταρία
6. Διακόπτης ροπής
7. Επιλογέας ταχυτήτων
8. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης μπαταρίας
9. LED φως
10. Κλιπ ζώνης

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Τοποθετήστε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή της μπαταρίας.
- Συνδέστε το φορτιστή στην πηγή ρεύματος.
- Ο χρόνος για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας στους 20°C είναι 3 έως 5 ώρες.
- Η ενδεικτική λυχνία ενδέχεται να μην ανάψει εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί λόγω άμεσου ηλιακού φωτός ή άλλων παραγόντων. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει και, στη συνέχεια, ξεκινήστε ξανά τη διαδικασία φόρτισης από την αρχή.
- Λόγω της εσωτερικής χημικής τους σύνθεσης, οι μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί ποτέ ή που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να μην φορτίσουν πλήρως κατά την πρώτη ή τη δεύτερη χρήση. Αυτό είναι προσωρινό. Επαναλάβετε τη διαδικασία φόρτισης τρεις φορές για να αποκαταστήσετε τη βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε τις προειδοποιήσεις και σημάνσεις στην αρχή του εγχειριδίου.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ LED

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε το LED φως (4).
- Το LED φως παραμένει αναμμένο όσο είναι πατημένο το κουμπί.
- Το LED φως σβήνει 10-15 δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του κουμπιού.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΟΠΗΣ

- Γυρίστε τον διακόπτη ροπής στην επιθυμητή θέση (5) για να επιλέξετε τη ροπή.
- 18+1 θέσεις ροπής υποδεικνύονται στον διακόπτη ροπής.
- Επιλέξτε χαμηλή ροπή όταν εργάζεστε με κοντές βίδες για λιγότερο απαιτητικές εργασίες.
- Οι δεξιόστροφες περιστροφικές κινήσεις αυξάνουν τη ροπή.
- Η θέση της μέγιστης ροπής είναι η θέση διάτρησης που υποδεικνύεται στον ρυθμιστή με το εικονίδιο του δραπεάνου (6). Σε αυτή τη θέση, ο συμπλέκτης δεν θα είναι ενεργός κατά τη διάρκεια πιο απαιτητικών εργασιών βιδώματος.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

- Αφού τοποθετήσετε το εξάρτημα στο τσόκ ταχείας απελευθέρωσης, σφίξτε τον σφιγκτήρα με δεξιόστροφη περιστροφική κίνηση (7).
- Απενεργοποιήστε το δραπεανοκατσάβιδο μπαταρίας και σφίξτε το τσόκ καλά αν το εξάρτημα χαλαρώσει κατά τη λειτουργία.
- Χαλαρώστε το τσόκ περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το εξάρτημα.
- Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει εγκατασταθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τη σωστή φορά περιστροφής (8).

ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

- Το δραπεανοκατσάβιδο μπαταρίας έχει δυο ταχύτητες: χαμηλή και υψηλή.
- Περιστρέψτε τον επιλογέα ταχυτήτων στην επιθυμητή θέση (9) για να αλλάξετε την ταχύτητα.

ΣΚΑΝΔΑΛΗ

- Όταν πατηθεί, το δραπεανοκατσάβιδο μπαταρίας θα αρχίσει να λειτουργεί.
- Μπορείτε να ελέγξετε την ταχύτητα περιστροφής αυξομειώνοντας την πίεση που ασκείτε πάνω στη σκανδάλη.
- Για την αργή περιστροφή της μύτης του δραπεανοκατσάβιδου μπαταρίας, πατήστε τη σκανδάλη απαλά. Για πιο γρήγορες περιστροφές, αυξήστε την πίεση που ασκείτε πάνω στη σκανδάλη.

ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ

- Το κλιπ ζώνης είναι σχεδιασμένο για να κρέμεται το δραπεανοκατσάβιδο μπαταρίας από τη ζώνη του χειριστή (10).
- Ως αποτέλεσμα, ο χειριστής έχει και τα δυο χέρια ελεύθερα και το κατσαβίδι είναι πάντα διαθέσιμο κοντά στα χέρια του/της.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες. Μη βυθίζετε την συσκευή σε νερό. Μην καθαρίζετε τη μονάδα με νερό υπό πίεση, όπως νερό από λάστιχο. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.

ΘΟΡΥΒΟΣ

Τυπική στάθμη θορύβου σε κλίμακα A είναι μετρημένη σύμφωνα με το EN 62841:
 Στάθμη ηχητικής πίεσης (LpA): 69 dB (A).
 Αβεβαιότητα μέτρησης (K): 5 dB (A).
 Η στάθμη θορύβου κατά τη λειτουργία μπορεί να υπερβαίνει: 80 dB (A).
 Φοράτε μέσα προστασίας ακοής!

ΚΡΑΔΑΣΜΟΙ

Συνολική τιμή κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριαξονικής δόνησης) είναι μετρημένη σύμφωνα με το EN 62841:
 Εκπομπή κραδασμών (ah): 1,654 m/s²
 Αβεβαιότητα μέτρησης (K): 1,5 m/s²
 Τρόπος λειτουργίας: διάτρηση μετάλλων

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η συσκευασία περιέχει μόνο τα απαραίτητα στοιχεία. Δώσαμε μεγάλη προσπάθεια για να ξεχωριστούν εύκολα τα τρία συστατικά συσκευασίας: χαρτόνι (κουτί), αφρός πολυστερίνης (προστατευτικά μέσα στη συσκευασία) και πολυαιθυλένιο (σακούλες, αφρώδες προστατευτικό φύλλο).

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής. Η κατάλληλη απόρριψη χρησιμοποιημένου, παλιού προϊόντος προστατεύει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία από τις αρνητικές επιπτώσεις που επιφέρει η ακατάλληλη απόρριψη προϊόντων.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Όταν πάνω σε ένα προϊόν βρίσκεται το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου αυτό σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες που καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/EK, οι οποίες δεν μπορούν να απορριφθούν με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Ενημερωθείτε σχετικά με τους τοπικούς κανόνες που αφορούν τη χωριστή συλλογή των μπαταριών.



SPECIFICATIONS

Données techniques	
Modèle	BCD2010
Tension	12V
Vitesse de rotation à vide	0-350/0-1300 tr/min
Réglage du couple	18+1
Couple maximum	28Nm
Taille maximale du mandrin	Diamètre 10 mm
Autres caractéristiques	Boîte de vitesses mécanique à 2 vitesses, éclairage de travail LED, frein électrique
Comprend	1x batterie 2 Ah, chargeur 1.5 A, 6pcs forets, 6pcs embouts, 1pc porte-embout de rallonge 1/4

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

SPECIFICHE

Dati tecnici	
Modello	BCD2010
Tensione	12V
Numero di giri a vuoto	0-350/0-1300 giri/min
Impostazioni di coppia	18+1
Coppia massima	28 Nm
Dimensione massima del mandrino	Diametro 10 mm
Altre caratteristiche	Cambio meccanico a 2 velocità, luce di lavoro a LED, freno elettrico
Include	1 batteria da 2 Ah, caricabatterie da 1,5 A, 6 punte da trapano, 6 inserti, 1 portainseriti di prolunga 1/4

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Remarque : Voir page 13 pour les données techniques du produit.

Pour obtenir la plus grande satisfaction, profiter des performances du produit et découvrir toutes ses caractéristiques et fonctions, veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, il convient de lire le mode d'emploi et de se conformer à son contenu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.
















Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.


- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise dont les valeurs correspondent à celles de la plaque signalétique.
- Il est nécessaire de vérifier si la consommation totale de courant de tous les appareils branchés sur la prise murale ne dépasse pas le fusible du circuit.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous que la consommation totale de l'équipement branché sur la rallonge ne dépasse pas la puissance nominale de la rallonge. Les rallonges doivent être disposées de manière à éviter les risques de trébuchement.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord du comptoir ou toucher une surface chaude.
- L'appareil n'est pas conçu pour être contrôlé par une minuterie externe, une télécommande séparée ou tout autre équipement pouvant mettre l'appareil en marche automatiquement.
- Avant toute opération d'entretien, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique, tenez-le uniquement par la fiche et retirez-la avec précaution. Ne tirez jamais sur le câble car vous risqueriez d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation. L'endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche peut entraîner un risque d'électrocution.
- Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance.
- Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- L'appareil doit être nettoyé régulièrement en suivant les recommandations décrites dans la section sur le nettoyage et l'entretien.
- Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur, d'une flamme, d'un élément chauffant électrique ou d'un four chaud. Ne le placez pas sur un autre appareil.
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus sous réserve d'une surveillance. Les personnes dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ainsi que les personnes n'ayant aucune expérience préalable de l'utilisation de cet équipement, doivent être surveillées et informées des risques. Le manuel d'instructions doit être utilisé comme référence pour l'utilisation en toute sécurité de cet équipement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants qui ne sont pas sous surveillance ne doivent pas être autorisés à nettoyer et à entretenir l'équipement.
- Des précautions supplémentaires doivent être prises lors de l'utilisation de cet appareil en présence d'enfants ou d'animaux domestiques. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne jamais utiliser le produit à proximité de combustibles.
- N'exposez jamais le produit à des conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. Ne jamais utiliser le produit dans des conditions humides (comme dans une salle de bain).
- Le câble d'alimentation doit être vérifié régulièrement pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être confié à un service professionnel pour être réparé ou remplacé afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière, ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux, car vous risquez de vous électrocuter. Renvoyez toujours l'appareil endommagé à un service professionnel pour le réparer. Toutes les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels agréés. Toute tentative de réparation non autorisée peut être dangereuse pour l'utilisateur.
- Seuls les accessoires d'origine doivent être utilisés, ainsi que les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil et rendre son utilisation dangereuse.
- Veillez à ce que votre lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé.
- Le désordre et un éclairage insuffisant sont à l'origine d'accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, c'est-à-dire en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Un moment d'inattention peut faire perdre à l'opérateur le contrôle de son outil.
- S'il est possible d'installer des outils électriques pour l'extraction ou la collecte des poussières, vérifiez qu'ils sont installés et qu'ils fonctionnent correctement. L'utilisation de tels outils électriques réduit le risque lié à la présence de poussière.
- Ne vous penchez pas trop en avant lorsque vous travaillez avec votre outil électrique. Gardez une position stable et un bon équilibre. Cela vous permettra de mieux contrôler votre outil électrique dans des situations imprévues.
- Évitez de démarrer l'outil électrique par inadvertance. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique sur le secteur. Porter un outil électrique avec le doigt sur la gâchette ou brancher un outil électrique après l'avoir mis en marche peut entraîner des accidents.
- Portez des vêtements appropriés. Ne travaillez pas avec des vêtements amples et ne portez pas de bijoux pendant le travail. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les pièces mobiles d'un outil électrique peuvent attraper et tirer des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs.
- Retirez toute clé ou tout outil de l'outil électrique avant de le mettre en marche. Un outil ou une clé encore connecté à la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez avec des outils électriques, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un simple moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner un accident grave.
- Tenez les enfants à l'écart de la zone de travail et ne les laissez pas tirer sur le cordon d'alimentation - cela peut entraîner des blessures graves.
- Placez et utilisez toujours l'outil électrique sur une surface stable, plane et horizontale.

- Avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil, mettez l'interrupteur en position d'arrêt pour débrancher l'outil de l'alimentation électrique. Ces précautions réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le boîtier du broyeur n'est pas endommagé.
- Veillez à ce que les événements soient exempts de débris.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement sec et bien éclairé.
- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 16 ans. L'appareil est destiné à être utilisé à l'extérieur uniquement. N'utilisez l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne chargez les batteries qu'avec les chargeurs spécifiés par le fabricant. Il y a un risque d'incendie si un chargeur conçu pour des types de batteries spécifiques n'est pas utilisé comme prévu.
- La batterie ne doit être utilisée que dans l'équipement du fabricant. C'est la seule façon de protéger la batterie d'une surcharge dangereuse.
- N'utilisez l'outil électrique qu'avec les piles appropriées. L'utilisation d'autres piles peut entraîner des risques de blessures et d'incendie.
- La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis, ainsi que par des forces extérieures. La batterie peut alors subir un court-circuit interne et brûler, exploser ou surchauffer.
Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la batterie doit être tenue à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Des vapeurs peuvent se former si la batterie est endommagée ou n'est pas utilisée comme prévu. La batterie peut s'enflammer ou exploser. En cas de malaise, donnez accès à de l'air frais ou contactez votre médecin. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- Ne pas ouvrir la batterie. Risque de court-circuit.
- Attendez que l'outil électrique s'arrête de bouger avant de le poser. L'outil de travail peut se bloquer et entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- Le stockage ou l'utilisation de la batterie dans des conditions inappropriées peut entraîner une fuite d'électrolyte. Évitez tout contact avec l'électrolyte et rincez la peau à l'eau en cas de contact accidentel. En outre, consultez un médecin si l'électrolyte entre en contact avec les yeux. L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.
- Lors de travaux où l'outil ou l'accessoire de serrage pourrait entrer en contact avec des fils électriques dissimulés, ne tenez l'outil électrique que par les surfaces isolées. Le contact de l'outil ou de l'accessoire de serrage avec un conducteur électrique sous tension peut entraîner la transmission de la tension aux parties métalliques non isolées de l'outil électrique, ce qui entraîne un risque d'électrocution.
- La perte de contrôle de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Utilisez des détecteurs appropriés pour localiser l'installation ou demandez de l'aide à votre fournisseur de services local. Le contact avec des fils sous tension peut provoquer un incendie ou une électrocution. L'endommagement du tube à gaz peut entraîner une explosion. L'éclatement d'une conduite d'eau entraîne des dégâts matériels.
- Tenir fermement l'outil électrique. Des couples de réaction élevés peuvent se produire périodiquement lors du serrage et du desserrage des vis et des boulons.
- Fixez la pièce. Il est plus sûr de serrer la pièce dans un dispositif de serrage ou un étau que de la tenir à la main.
- L'outil électrique est conçu pour visser et dévisser des vis et percer le bois, le métal, les carreaux de céramique et les plastiques.

SYMBOLES

- Les symboles suivants peuvent apparaître dans le mode d'emploi ou sur la plaque signalétique de l'outil.
- Ces panneaux contiennent des informations importantes sur le produit et des instructions sur la manière de l'utiliser.

	Lire le manuel d'utilisation		Porter des chaussures de protection
	Le produit est conforme aux normes de sécurité de la CE		Porter des protections auditives
	Avertissement général		Porter des gants de protection
	Éliminer le produit conformément à la directive DEEE		Porter des vêtements de protection
	Contient une batterie rechargeable au lithium-ion		Porter un masque de protection
	Le produit est doté d'une double isolation électrique		Porter des lunettes de sécurité
	Risque d'incendie		Porter un casque de protection
	Risque de choc électrique		Porter une protection respiratoire

 L'appareil est conforme aux directives de l'UE :

- Directive basse tension (DBT)
- Compatibilité électromagnétique (CEM)

La marque CE est apposée sur l'étiquette signalétique de l'appareil.

PORTER DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

- Porter des lunettes de sécurité conformément à la norme En166.
- Utiliser des masques de protection conformément à la norme En149.
- Utiliser d'autres types d'équipements de protection individuelle appropriés, en fonction du type de travail effectué.

DESCRIPTION DU DISPOSITIF

1. Mandrin de perçage à serrage rapide
2. Gâchette
3. Sélecteur de sens de rotation
4. Mandrin
5. Batterie
6. Sélecteur de couple
7. Sélecteur de vitesse
8. Indicateur de charge de la batterie
9. Lampe de travail LED
10. Clip de ceinture

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Insérez la fiche du chargeur dans la prise de la batterie.
- Connecter le chargeur à la source d'alimentation.
- Le temps nécessaire pour charger complètement la batterie à 20°C est de 3 à 5 heures.
- Le voyant peut ne pas s'allumer si la batterie surchauffe en raison de la lumière directe du soleil ou d'autres facteurs. Dans ce cas, laissez la batterie refroidir, puis relancez le processus de chargement.
- En raison de leur composition chimique interne, les piles qui n'ont jamais été utilisées ou qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent ne pas atteindre leur pleine capacité lors de la première ou de la deuxième utilisation. Ce phénomène est temporaire. Répétez le processus de charge trois fois pour rétablir les performances optimales de la batterie.

FONCTIONNEMENT

ATTENTION : Avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois, lisez les avertissements figurant au début du manuel.

ALLUMAGE DE LA LAMPE DE TRAVAIL

- Appuyer sur la gâchette pour allumer le projecteur de travail (4).
- La lumière reste allumée tant que l'on appuie sur la gâchette.
- La lumière s'éteint 10 à 15 secondes après le relâchement de la gâchette.

SÉLECTION DU COUPLE

- Tourner le sélecteur de couple dans la position souhaitée (5) pour sélectionner le couple.
- Le sélecteur de couple indique 18+1 positions.
- Choisissez un couple faible pour travailler avec des vis courtes pour des tâches moins exigeantes.
- Chaque virage à droite augmente le couple.
- La position de couple maximum est la position de forage indiquée sur le contrôleur par l'icône de forage (6). À cette position, le mécanisme d'embrayage n'est pas actif lors d'opérations de vissage plus exigeantes.

FIXATION DES ACCESSOIRES

- Après avoir inséré l'accessoire dans le mandrin à serrage rapide, serrez le mandrin en le tournant vers la droite (7).
- Éteignez la perceuse-visseuse sans fil et serrez fermement le mandrin de la perceuse si l'accessoire se desserre en cours d'utilisation.
- Desserrez l'embout placée sur le mandrin en la tournant vers la gauche pour retirer la pièce supplémentaire.
- Vérifiez que la batterie a été installée correctement.
- Vérifier que le sens de rotation est correct (8).

SÉLECTEUR DE VITESSE

- La perceuse-visseuse sans fil a deux vitesses : basse et haute.
- Placez le sélecteur de vitesse sur la position souhaitée (9) pour modifier la vitesse.

GÂCHETTE

- Lorsqu'il est pressé, le foret commence à tourner.
- Vous pouvez contrôler la vitesse de rotation en variant la pression sur la gâchette.
- Appuyez doucement sur la gâchette pour obtenir une rotation lente du foret, qui s'accélère avec l'augmentation de la pression sur la gâchette.

CLIP DE CEINTURE

- Le clip de ceinture est conçu pour accrocher la perceuse-visseuse sans fil à votre ceinture (10).
- Ainsi, l'utilisateur a les deux mains libres et la perceuse-visseuse sans fil est toujours à portée de main.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage à base de solvants. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau provenant d'un tuyau ou d'un jet d'eau sous pression. Éteindre l'appareil avant de le nettoyer.

BRUIT

Niveau de bruit typique pondéré A mesuré conformément à la norme EN 62841 :

Niveau de pression acoustique (LpA) : 69 dB (A).

Incertitude de mesure (K) : 5 dB (A).

Le niveau de bruit pendant le fonctionnement peut dépasser 80 dB (A).

Porter des protections auditives !

VIBRATIONS

Valeur vibratoire totale (somme vectorielle triaxiale) mesurée conformément à la norme EN 62841 :

Émission de vibrations (ah) : 1,654 m/s²

Incertitude de mesure (K) : 1,5 m/s²

Mode de fonctionnement : perçage du métal

ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANS L'ENVIRONNEMENT

Tous les emballages inutiles ont été supprimés. Nous nous sommes efforcés de séparer facilement les emballages en trois matériaux : le carton (boîte), le polystyrène expansé (tampon) et le polyéthylène (sacs, feuille de mousse protectrice).

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'outil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet d'éliminer les produits respectueux de l'environnement et différenciés grâce aux installations de collecte disponibles. L'élimination correcte des produits usagés protège l'environnement et la santé humaine des effets négatifs causés par une élimination incorrecte.

Uniquement pour les pays de l'UE



Lorsque ce symbole de poubelle barrée est apposé sur un produit, cela signifie que ce produit est couvert par la directive européenne 2012/19/UE.

Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans les législations nationales, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ce produit contient des piles couvertes par la directive européenne 2006/66/CE, qui ne peuvent pas être éliminées avec les déchets ménagers normaux. Veuillez vous informer des règles locales en matière de collecte sélective des piles.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Nota: Per i dati tecnici del prodotto, consultare la pagina 13.

Per ottenere la massima soddisfazione, godere delle prestazioni del prodotto e conoscere tutte le sue caratteristiche e funzioni, leggere il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso e rispettarne il contenuto. Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da un uso del dispositivo diverso da quello previsto o da un utilizzo improprio.

Conservare le presenti Istruzioni per l'uso per future consultazioni.

- L'apparecchio deve essere collegato solo a una presa con valori corrispondenti a quelli indicati sull'etichetta.
- È necessario verificare che l'assorbimento totale di corrente di tutti i dispositivi collegati alla presa a muro non superi il fusibile del circuito.
- Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che il consumo totale di energia delle apparecchiature collegate alla prolunga non superi la potenza nominale della stessa. Le prolunghie devono essere disposte in modo da evitare il rischio di inciampare.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone o tocchi una superficie calda.
- Il dispositivo non è stato progettato per essere controllato tramite un timer esterno, un telecomando separato o altre apparecchiature in grado di accendere automaticamente il dispositivo.
- Prima di effettuare interventi di manutenzione, scollegare sempre l'unità dall'alimentazione.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione dalla presa elettrica, tenerlo solo per la spina e rimuoverlo con cautela. Non tirare mai il cavo per non danneggiare la spina o il cavo di alimentazione. Il danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina può causare il rischio di folgorazione.
- Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza sorveglianza.
- Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo nell'acqua o in altri liquidi.
- Il dispositivo deve essere pulito regolarmente seguendo le raccomandazioni descritte nella sezione relativa alla pulizia e alla manutenzione.
- Non collocare il dispositivo in prossimità di fonti di calore, fiamme, resistenze elettriche o forni caldi. Non collocare il dispositivo su altri dispositivi.
- Questa attrezzatura può essere utilizzata dai bambini a partire dagli 8 anni di età, a condizione che sia garantita la supervisione. Le persone con ridotte capacità fisiche o mentali e quelle che non hanno esperienza nell'uso di questa attrezzatura devono essere sorvegliate e rese consapevoli dei rischi. Le istruzioni per l'uso devono essere utilizzate come riferimento per l'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. I bambini senza una supervisione garantita non devono essere autorizzati a eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura.
- È necessario adottare ulteriori precauzioni quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini o animali domestici. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di combustibili.
- Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche come la luce diretta del sole o la pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità (ad esempio in bagno o in campeggio).
- Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente per verificare che non sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere portato in un centro di assistenza professionale per essere riparato o sostituito, per evitare che si verifichino pericoli.
- Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare il prodotto difettoso da soli, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Riportare sempre il dispositivo danneggiato a un servizio di assistenza professionale per la riparazione. Tutte le riparazioni devono essere eseguite solo da professionisti autorizzati. Qualsiasi tentativo di riparazione non autorizzato può essere pericoloso per l'utente.
- È necessario utilizzare esclusivamente accessori originali e accessori raccomandati dal produttore. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può danneggiare il dispositivo e renderlo insicuro.
- Mantenete il vostro posto di lavoro in ordine e ben illuminato.
- Il disordine e l'illuminazione insufficiente sono causa di incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, cioè in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Un attimo di disattenzione può far perdere all'operatore il controllo dell'utensile.
- Se è possibile installare utensili elettrici per l'aspirazione o la raccolta della polvere, verificare che siano montati e funzionino correttamente. L'uso di tali utensili riduce il rischio derivante dalla presenza di polvere.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'elettrotensile. Mantenete una postura e un equilibrio stabili. Ciò consente di mantenere un migliore controllo dell'elettrotensile in situazioni impreviste.
- Evitare di avviare involontariamente l'elettrotensile. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF prima di collegare l'elettrotensile alla rete elettrica. Portare un elettrotensile con il dito sul grilletto o collegare un elettrotensile dopo averlo acceso può causare incidenti.
- Indossare un abbigliamento adeguato. Non lavorare con abiti larghi e non indossare gioielli durante il lavoro. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Le parti in movimento di un elettrotensile possono impigliare e tirare pezzi di abbigliamento sciolti, gioielli o capelli lunghi.
- Rimuovere eventuali chiavi o utensili dall'elettrotensile prima di avviarlo. Un utensile o una chiave ancora collegati alla parte rotante dell'elettrotensile possono causare lesioni personali.
- Fate attenzione quando lavorate con gli utensili elettrici, concentratevi sul vostro lavoro e usate il buon senso. Non utilizzate gli utensili elettrici quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione mentre si lavora con un elettrotensile può causare un grave incidente.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro e NON permettere loro di tirare il cavo di alimentazione: ciò può causare gravi lesioni.
- Posizionare e utilizzare sempre l'elettrotensile su una superficie stabile, piana e orizzontale.
- Prima di effettuare qualsiasi regolazione, di cambiare gli accessori o di riporre l'elettrotensile, spostare l'interruttore in posizione off per scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione. Queste precauzioni riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettrotensile.
- Controllare che l'alloggiamento della smerigliatrice non sia danneggiato prima di ogni utilizzo.
- Assicurarsi che le bocchette siano libere da detriti.

- Il dispositivo deve essere utilizzato solo in un ambiente asciutto e ben illuminato.
- Questo strumento non deve essere utilizzato da persone di età inferiore ai 16 anni. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso esterno. Utilizzare l'attrezzo solo per lo scopo previsto.
- Caricare le batterie solo con i caricabatterie specificati dal produttore. Se non si utilizza un caricabatterie progettato per tipi specifici di batterie, sussiste il pericolo di incendio.
- La batteria deve essere utilizzata solo nelle apparecchiature del produttore. Questo è l'unico modo per proteggere la batteria da pericolosi sovraccarichi.
- Utilizzare l'elettrostrumento solo con le batterie corrette. L'uso di altre batterie può comportare il rischio di lesioni personali e di incendio.
- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti e da forze esterne. La batteria può quindi subire un cortocircuito interno e bruciare, esplodere o surriscaldarsi.
Quando non viene utilizzata, tenere la batteria lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in cortocircuito i terminali della batteria. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- Se la batteria è danneggiata o non viene utilizzata come previsto, possono formarsi dei vapori. La batteria può prendere fuoco o esplodere. In caso di malessere, è necessario garantire l'accesso all'aria fresca o contattare il medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- Non aprire la batteria. Pericolo di cortocircuito.
- Attendere che l'elettrostrumento smetta di muoversi prima di posarlo. L'utensile di lavoro potrebbe incepparsi e causare la perdita di controllo dell'elettrostrumento.
- La conservazione o l'utilizzo della batteria in condizioni non idonee può causare perdite di elettrolito. Evitare il contatto con l'elettrolito e sciacquare la pelle con acqua in caso di contatto accidentale. Inoltre, consultare un medico se l'elettrolito viene a contatto con gli occhi. L'elettrolito che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni alla pelle.
- Quando si eseguono lavori in cui l'utensile o l'accessorio di serraggio potrebbero entrare in contatto con cavi elettrici nascosti, tenere l'elettrostrumento solo per le superfici isolate. Il contatto dell'utensile o dell'accessorio di serraggio con un conduttore elettrico sotto tensione può causare la trasmissione di tensione alle parti metalliche non isolate dell'elettrostrumento, con il rischio di scosse elettriche.
- La perdita di controllo dell'elettrostrumento può causare lesioni personali.
- Utilizzare i rilevatori appropriati per localizzare l'installazione o richiedere l'assistenza del fornitore di servizi locale. Il contatto con i cavi sotto tensione può provocare incendi o scosse elettriche. Il danneggiamento del tubo del gas può provocare un'esplosione. Lo scoppio di un tubo dell'acqua può causare danni materiali.
- Tenere saldamente l'elettrostrumento. Durante il serraggio e l'allentamento di viti e bulloni possono verificarsi periodicamente coppie di reazione elevate.
- Fissare il pezzo da lavorare. Bloccare il pezzo in un dispositivo di serraggio o in una morsa è più sicuro che tenerlo a mano.
- L'elettrostrumento è progettato per avvitare e svitare viti e forare legno, metallo, piastrelle di ceramica e plastica.

SIMBOLI

- I seguenti simboli possono comparire nelle istruzioni per l'uso o sulla targhetta dell'utensile.
- Questi cartelli contengono informazioni importanti sul prodotto e istruzioni sul suo utilizzo.

	Leggere il manuale d'uso		Indossare calzature protettive
	Il prodotto è conforme agli standard di sicurezza CE		Indossare una protezione per l'udito
	Avviso generale		Indossare guanti protettivi
	Smaltire il prodotto in conformità alla direttiva WEEE		Indossare indumenti protettivi
	Contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio		Indossare una maschera protettiva
	Il prodotto ha un doppio isolamento elettrico		Indossare occhiali di sicurezza
	Pericolo di incendio		Indossare un casco protettivo
	Pericolo di scosse elettriche		Indossare una protezione respiratoria

CE Il dispositivo è conforme alle direttive UE:

- Direttiva sulla bassa tensione (LVD)
- Compatibilità elettromagnetica (CEM)

Il dispositivo è provvisto di marchio CE sull'etichetta di valutazione.

INDOSSARE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

- Indossare occhiali di sicurezza conformi alla norma En166.
- Utilizzare maschere protettive in conformità alla norma En149.
- Utilizzare altri tipi di dispositivi di protezione individuale adeguati, a seconda del tipo di lavoro.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Mandrino per trapano a serraggio rapido
2. Grilletto
3. Selettore del senso di rotazione
4. Mandrino
5. Batteria
6. Selettore di coppia
7. Selettore di velocità
8. Indicatore di carica della batteria
9. Luce di lavoro a LED
10. Clip da cintura

CARICARE LA BATTERIA

- Inserire la spina del caricabatterie nella presa della batteria.
- Collegare il caricabatterie alla fonte di alimentazione.
- Il tempo necessario per caricare completamente la batteria a 20°C è di 3-5 ore.
- La spia potrebbe non accendersi se la batteria si surriscalda a causa della luce solare diretta o di altri fattori. In tal caso, lasciare raffreddare la batteria e riavviare il processo di carica.
- A causa della loro composizione chimica interna, le batterie che non sono mai state utilizzate o che non sono state utilizzate per molto tempo potrebbero non raggiungere la loro piena capacità durante il primo o il secondo utilizzo. Si tratta di un fenomeno temporaneo. Ripetere il processo di carica per tre volte per ripristinare le prestazioni ottimali della batteria.

FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE: prima di utilizzare l'elettro utensile per la prima volta, leggere le avvertenze all'inizio del manuale.

ACCENSIONE DELLA LUCE DI LAVORO

- Premere il pulsante per accendere la luce di lavoro (4).
- La luce rimane accesa mentre si preme il pulsante.
- La luce si spegne 10-15 secondi dopo il rilascio del pulsante.

SELEZIONE DELLA COPPIA

- Ruotare il selettore di coppia nella posizione desiderata (5) per selezionare la coppia.
- Sul selettore di coppia sono indicate 18+1 posizioni.
- Scegliere una coppia bassa per lavorare con viti corte per compiti meno impegnativi.
- Ogni curva a destra aumenta la coppia.
- La posizione di coppia massima è la posizione di foratura indicata sul controller dall'icona del trapano (6). In questa posizione, il meccanismo della frizione non sarà attivo durante le operazioni di avvitamento più impegnative.

FISSAGGIO DEGLI ACCESSORI

- Dopo aver inserito l'accessorio nel mandrino del trapano a serraggio rapido, serrare il mandrino ruotandolo verso destra (7).
- Spegner il trapano avvitatore a batteria e serrare saldamente il mandrino se l'accessorio si allenta durante il funzionamento.
- Allentare la punta posizionata sul mandrino ruotandola verso sinistra per rimuovere il pezzo aggiuntivo.
- Verificare che la batteria sia stata installata correttamente.
- Verificare che sia stato selezionato il corretto senso di rotazione (8).

SELETTORE DI VELOCITÀ

- Il trapano avvitatore a batteria ha due velocità: bassa e alta velocità.
- Portare il selettore di velocità nella posizione desiderata (9) per modificare la velocità.

GRILLETTO

- Quando viene premuta, la punta inizia a ruotare.
- È possibile controllare la velocità di rotazione variando la pressione sul grilletto.
- Premere delicatamente il grilletto per ottenere una rotazione lenta della punta, che aumenta con l'aumentare della pressione sul grilletto.

CLIP DA CINTURA

- La clip da cintura è progettata per appendere il trapano avvitatore a batteria alla cintura (10).
- In questo modo l'utente ha entrambe le mani libere e il trapano avvitatore a batteria è sempre a portata di mano.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare detergenti a base di solventi. Non immergere il dispositivo in acqua. Non pulire il dispositivo con l'acqua di un tubo o con un getto d'acqua in pressione. Spegnerlo il dispositivo prima di pulirlo.

RUMORE

Livello tipico di rumore ponderato A misurato in conformità alla norma EN 62841:

Livello di pressione sonora (LpA): 69 dB (A).

Incertezza di misura (K): 5 dB (A).

Il livello di rumore durante il funzionamento può superare: 80 dB (A).

Indossare protezioni per l'udito!

VIBRAZIONI

Valore di vibrazione totale (somma vettoriale triassiale) misurato in conformità alla norma EN 62841:

Emissione di vibrazioni (ah): 1,654 m/s²

Incertezza di misura (K): 1,5 m/s²

Modalità operativa: foratura del metallo

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Tutti gli imballaggi superflui sono stati omessi. Abbiamo cercato di separare facilmente l'imballaggio in tre materiali: cartone (scatola), polistirolo espanso (cuscinetto) e polietilene (sacchetti, foglio di schiuma protettiva).

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili. Lo smaltimento corretto dei vecchi prodotti usati protegge l'ambiente e la salute umana dagli effetti negativi causati da uno smaltimento improprio.

Solo per i paesi dell'UE



Quando il simbolo del bidone barrato è apposto su un prodotto, significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2012/19/UE.

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

Questo prodotto contiene batterie coperte dalla Direttiva europea 2006/66/CE, che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle norme locali in materia di raccolta differenziata delle batterie.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	BCD2010
Напрежение	12V
Обороти без натоварване	0-350/0-1300 об/мин
Настройки на въртящия момент	18+1
Максимален въртящ момент	28Nm
Максимален размер на патронника	Диаметър 10 мм
Други характеристики	Механична скоростна кутия с 2 скорости, LED работна светлина, електрическа спирачка
Включва	1x 2 Ah батерия, 1,5 A зарядно устройство, 6 бр. свредла, 6 бр. накрайници, 1 бр. държач 1/4

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

SPECIFIKACIJE

Tehnični podatki	
Model	BCD2010
Napetost	12V
Število vrtljajev v prostem teku	0-350/0-1300 vrtlj./min
Nastavitve navora	18+1
Največji navor	28 Nm
Največja velikost vpenjalne glave	Premer 10 mm
Druge značilnosti	Mehanski dvostopenjski menjalnik, delovna luč LED, električna zavora
Vključuje	1x baterija 2 Ah, polnilec 1,5 A, 6 kosov svetrov, 6 kosov nastavkov, 1 kosov držalo za nastavke 1/4

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Забележка: Вижте страница 22 за техническите данни на продукта.

За да постигнете максимална удовлетвореност, да се насладите на работата на продукта и да се запознаете с всички негови характеристики и функции, моля, прочетете това ръководство, преди да използвате продукта.

Преди да използвате устройството, прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте тяхното съдържание. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използването на устройството не по предназначение или от неправилно боравене с него.

Съхранявайте тази инструкция за експлоатация за бъдещи справки.

- Устройството трябва да се свързва само към контакт със стойности, съответстващи на стойностите върху етикета с номиналните стойности.
- Необходимо е да се провери дали общата консумация на ток от всички устройства, включени в контакта, не надвишава предпазителя във веригата.
- Ако използвате удължител, уверете се, че общата консумация на енергия на оборудването, включено към удължителя, не надвишава номиналната мощност на удължителя. Удължителните кабели трябва да се подреждат по такъв начин, че да се избегне опасността от спъване.
- Не оставяйте кабела да виси над ръба на плота или да докосва гореща повърхност.
- Устройството не е предназначено за управление чрез външен таймер, отделно дистанционно управление или друго оборудване, което може да включва устройството автоматично.
- Преди работа по поддръжката винаги изключвайте устройството от електрическата мрежа.
- Когато изключвате захранващия кабел от електрическия контакт, дръжте го само за щепсела и внимателно го извадете. Никога не дърпайте кабела, тъй като това може да доведе до повреда на щепсела или захранващия кабел. Повредата на захранващия кабел или щепсела може да доведе до опасност от токов удар.
- Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор.
- Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода или други течности.
- Устройството трябва да се почиства редовно, като се спазват препоръките, описани в раздела за почистване и поддръжка.
- Не поставяйте устройството в близост до източници на топлина, пламък, електрически нагревателен елемент или гореща фурна. Не поставяйте устройството върху друго устройство.
- Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 и повече години, при условие че е осигурен надзор. Хора с намалени физически или умствени способности, както и хора без предишен опит в използването на това оборудване, трябва да бъдат под наблюдение и да бъдат запознати с рисковете. Ръководството за употреба трябва да се използва като справка за безопасното използване на това оборудване. Децата не трябва да играят с оборудването. На деца без осигурен надзор не трябва да се позволява да извършват почистване и поддръжка на оборудването.
- Когато използвате това устройство в присъствието на деца или домашни любимци, трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки. Не позволявайте на деца да си играят с устройството.
- Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.
- Никога не излагайте продукта на атмосферни условия, като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия (например в банята).
- Захранващият кабел трябва периодично да се проверява за повреди. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се отнесе в професионален сервиз, където да бъде поправен или заменен, за да се предотврати възникването на опасности.
- Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправите повредения продукт, тъй като това може да доведе до токов удар. Винаги връщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправят. Всички ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Всеки опит за извършване на неоторизиран ремонт може да бъде опасен за потребителя.
- Трябва да се използват само оригинални аксесоари, както и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на устройството и да го направи опасно за употреба.
- Поддържайте работното си място подредено и добре осветено.
- Безпорядъкът и недостатъчното осветление водят до инциденти.
- Не използвайте електроинструменти във взривоопасна атмосфера, т.е. в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- Един момент на невнимание може да доведе до загуба на контрол над инструмента.
- Ако е възможно да се монтират електрически инструменти за извличане или събиране на прах, проверете дали те са монтирани и работят правилно. Използването на такива електроинструменти намалява риска от наличието на прах.
- Не се накланяйте твърде много, когато работите с електроинструмента. Поддържайте стабилна стойка и равновесие. Това ви позволява да запазите по-добър контрол върху електроинструмента в непредвидени ситуации.
- Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента. Уверете се, че превключвателят на захранването е в положение OFF (изключено), преди да свържете електроинструмента към електрическата мрежа. Пренасянето на електроинструмента с пръст върху спуска му или включването на електроинструмента след включването му може да доведе до злополуки.
- Носете подходящо облекло. Не работете със свободни дрехи и не носете бижута по време на работа. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Движещите се части на електроинструмента могат да уловят и издърпат свободни части от дрехи, бижута или дълга коса.
- Преди да стартирате електроинструмента, извадете от него всички гаечни ключове или инструменти. Инструмент или гаечен ключ, който все още е свързан с въртящата се част на електроинструмента, може да причини телесни повреди.
- Бъдете внимателни, когато работите с електрически инструменти, концентрирайте се върху работата си и използвайте здрав разум. Не използвайте електроинструменти, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозен инцидент.
- Пазете децата далеч от работната зона и НЕ позволявайте на децата да дърпат захранващия кабел - това може да доведе до сериозни наранявания.
- Винаги поставяйте и използвайте електроинструмента върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност.

- Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електроинструмента, преместете превключвателя в положение "Изключено", за да изключите електроинструмента от захранването. Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Преди всяка употреба проверявайте корпуса на шлайфмашина за повреди.
- Уверете се, че вентилационните отвори са свободни от замърсявания.
- Устройството може да се използва само в суха и добре осветена среда.
- Този инструмент не трябва да се използва от лица под 16-годишна възраст. Устройството е предназначено само за употреба на открито. Използвайте инструмента само по предназначение.
- Зареждайте батериите само със зарядните устройства, посочени от производителя. Съществува опасност от пожар, ако зарядното устройство, предназначено за определени типове батерии, не се използва по предназначение.
- Батерията трябва да се използва само в оборудването на производителя. Това е единственият начин за предпазване на батерията от опасно претоварване.
- Използвайте електроинструмента само с подходящите батерии. Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване на хора и опасност от пожар.
- Батерията може да се повреди от остри предмети като пирони или отвертки, както и от външни сили. В такъв случай батерията може да направи вътрешно късо съединение и да изгори, експлодира или прегрее.
Когато не използвате батерията, я дръжте далеч от метални предмети, като щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерията. Късо съединение между клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- Ако батерията е повредена или не се използва по предназначение, може да се появят изпарения. Батерията може да се запали или да експлодира. Осигурете достъп до свеж въздух или се свържете с лекар в случай на дискомфорт. Изпаренията могат да раздразнят дихателните пътища.
- Не отваряйте батерията. Опасност от късо съединение.
- Изчакайте, докато електроинструментът спре да се движи, преди да го поставите. Работният инструмент може да се заклещи и да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.
- Съхраняването или използването на батерията при неподходящи условия може да доведе до изтичане на електролит. Избягвайте контакт с електролита, а в случай на случаен контакт промийте кожата с вода. Освен това потърсете медицинска помощ, ако електролитът попадне в очите. Изтичането на електролит от батерията може да причини дразнене на кожата или изгаряния.
- Когато извършвате работа, при която инструментът или приставката за затягане могат да влязат в контакт със скрити електрически проводници, дръжте електроинструмента само за изолирани повърхности. Докосването на инструмента или приставката за притискане до електрически проводник под напрежение може да доведе до предаване на напрежение към неизолирани метални части на електроинструмента, което да предизвика риск от токов удар.
- Загубата на контрол върху електроинструмента може да доведе до телесни повреди.
- Използвайте подходящи детектори за локализиране на инсталацията или потърсете помощ от местния доставчик на услуги. Досегът с проводници под напрежение може да доведе до пожар или токов удар. Повредата на газовата тръба може да доведе до експлозия. Спукването на водопроводната тръба води до материални щети.
- Дръжте електроинструмента здраво. При затягане и разхлабване на винтове и болтове периодично може да се появяват високи въртящи моменти.
- Закрепете обработвания детайл. Закрепването на детайла в стягащо устройство или в клещи е по-безопасно, отколкото държането му с ръка.
- Електроинструментът е предназначен за завинтване и отвинтване на винтове и пробиване в дърво, метал, керамични плочки и пластмаси.

СИМВОЛИ

- Следните символи могат да се появят в инструкциите за работа или на табелката на инструмента.
- Тези табели съдържат важна информация за продукта и инструкции за използването му.

	Прочетете ръководството за потребителя		Носете защитни обувки
	Продуктът е в съответствие със стандартите за безопасност на ЕО		Носете защита на слуха
	Общо предупреждение		Носете защитни ръкавици
	Изхвърляйте продукта в съответствие с Директивата за ОЕЕО		Носете защитно облекло
	Съдържа литиево-йонна акумулаторна батерия		Носете защитна маска
	Продуктът има двойна електрическа изолация		Носете предпазни очила
	Опасност от пожар		Носете защитна каска
	Опасност от токов удар		Носете дихателна защита

CE Устройството е в съответствие с директивите на ЕС:
 - Директива за ниско напрежение (LVD)
 - Електромагнитна съвместимост (EMC)
 Устройството е снабдено с маркировката CE върху етикета за оценка

НОСЕТЕ ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

- Носете предпазни очила в съответствие с En166.
- Използвайте защитни маски в съответствие с En149.
- Използвайте други видове подходящи лични предпазни средства в зависимост от вида на работата.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Бързо затягащ патронник за свредла
2. Спусък
3. Селектор за посока на въртене
4. Патронник
5. Батерия
6. Селектор на въртящия момент
7. Селектор на скоростта
8. Индикатор за зареждане на батерията
9. LED работна светлина
10. Клипс за колан

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Поставете щепсела на зарядното устройство в гнездото на батерията.
- Свържете зарядното устройство към източника на захранване.
- Времето, необходимо за пълното зареждане на батерията при 20°C, е от 3 до 5 часа.
- Индикаторът може да не светне, ако батерията прегрее поради пряка слънчева светлина или други фактори. Ако това се случи, оставете батерията да изстине и след това стартирайте отново процеса на зареждане.
- Поради вътрешния си химически състав батериите, които никога не са били използвани или не са били използвани дълго време, може да не достигнат пълния си капацитет при първата или втората употреба. Това е временно. Повторете процеса на зареждане три пъти, за да възстановите оптималната работа на батерията.

ОПЕРАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: Преди да използвате електроинструмента за първи път, прочетете предупрежденията в началото на ръководството.

ВКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТНАТА СВЕТИНА

- Натиснете спусъка, за да включите работната светлина (4).
- Светлината остава включена, докато спусъкът е натиснат.
- Светлината се изключва 10-15 секунди след освобождаването на спусъка.

ИЗБОР НА ВЪРТЯЩ МОМЕНТ

- Завъртете селектора на въртящия момент в желаната позиция (5), за да изберете въртящия момент.
- Селекторът за въртящ момент има 18+1 позиции.
- Изберете нисък въртящ момент за работа с къси винтове за по-малко сложни задачи.
- Всеки десен завой увеличава въртящия момент.
- Позицията на максимален въртящ момент е позицията на пробиване, показана на контролера с иконата за пробиване (6). При тази позиция механизмът на съединителя няма да бъде активен по време на по-взискателни операции по завинтване.

ЗАКРЕПВАНЕ НА АКСЕСОАРИ

- След като поставите аксесоара в бързозатягащия патронник за свредла, затегнете патронника, като го завъртите надясно (7).
- Изключете акумулаторния винтоверт и затегнете здраво патронника на бормашината, ако аксесоарът се разхлаби по време на работа.
- Разхлабете поставен в патронника крайник, като го завъртите наляво, за да отстраните допълнителната част.
- Проверете дали батерията е инсталирана правилно.
- Проверете дали е избрана правилната посока на въртене (8).

ИЗБИРАТЕЛ НА СКОРОСТ

- Акумулаторната бормашина има две скорости: ниска и висока.
- За да промените скоростта, поставете селектора за скоростта в желаната позиция (9).

СПУСЪК

- При натискане свредлото започва да се върти.
- Можете да контролирате скоростта на въртене, като промените натиска върху спусъка.
- Натиснете спусъка леко за бавно въртене на свредлото, което се увеличава с увеличаване на натиска върху спусъка.

ЗАКОПЧАЛКА ЗА КОЛАН

- Скобата за колан е предназначена за окачване на акумулаторния винтоверт на колана (10).
- В резултат на това потребителят има свободни ръце, а акумулаторният винтоверт е винаги под ръка.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистете устройството с влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати на основата на разтворители. Не потапяйте устройството във вода. Не почиствайте устройството с вода от маркуч или с водна струя под налягане. Изключете устройството преди почистване.

ШУМ

Типично А-претеглено ниво на шума, измерено в съответствие с EN 62841:

Ниво на звуково налягане (LpA): 69 dB (A).

Несигурност на измерването (K): 5 dB (A).

Нивото на шума по време на работа може да надвиши: 80 dB (A).

Носете защита на слуха!

ВИБРАЦИИ

Обща стойност на вибрациите (триосна векторна сума), измерена в съответствие с EN 62841:

Емисия на вибрации (ah): 1,654 m/s²

Несигурност на измерването (K): 1,5 m/s²

Режим на работа: пробиване на метал

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

Всички ненужни опаковки са премахнати. Постарахме се опаковката да бъде лесно разделена на три материала: картон (кутия), пенополистирол (буфер) и полиетилен (торбички, защитен пенопласт).

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране. Правилното изхвърляне на използвани, стари продукти предпазва околната среда и човешкото здраве от негативните ефекти, причинени от неправилното изхвърляне.

Само за страни от ЕС



Когато този зачеркнат символ на кошче на колела е прикрепен към продукт, това означава, че продуктът е обхванат от Европейската директива 2012/19/ЕС.

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

Този продукт съдържа батерии, обхванати от Европейската директива 2006/66/ЕО, които не могат да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци. Моля, информирайте се за местните правила за отделно събиране на батерии.

POMEMBNE INFORMACIJE

Opomba: Tehnične podatke o izdelku najdete na strani 22.

Če želite doseči največje zadovoljstvo, uživati v delovanju izdelka ter spoznati vse njegove lastnosti in funkcije, pred uporabo izdelka preberite ta priročnik. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte njihovo vsebino. Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim predvidenim namenom ali zaradi nepravilnega ravnanja z njo.

Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo.

- Napravo lahko priključite le na vtičnico z vrednostmi, ki ustrezajo vrednostim na nalepki.
- Preveriti je treba, ali skupna poraba toka vseh naprav, priključenih v vtičnico, ne presega varovalke v tokokrogu.
- Če uporabljate podaljšek, se prepričajte, da skupna poraba energije opreme, priključene na podaljšek, ne presega nazivne moči podaljška. Podaljševalni kabli morajo biti razporejeni tako, da se izognete nevarnosti spotikanja.
- Ne dovolite, da kabel visi čez rob pulta ali se dotika vročih površin.
- Naprava ni zasnovana za upravljanje z zunanjim časovnikom, ločenim daljinskim upravljalnikom ali drugo opremo, ki lahko samodejno vklopi napravo.
- Pred vzdrževalnimi deli enoto vedno izključite iz električnega omrežja.
- Ko izključujete napajalni kabel iz električne vtičnice, ga držite samo za vtič in ga previdno izvlecite. Nikoli ne vleci kabla, saj lahko poškoduje vtič ali napajalni kabel. Poškodba napajalnega kabla ali vtiča lahko povzroči nevarnost električnega udara.
- Izdelka nikoli ne puščajte priključenega na vir napajanja brez nadzora.
- Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne mečite v vodo ali druge tekočine.
- Napravo je treba redno čistiti v skladu s priporočili, opisanimi v poglavju o čiščenju in vzdrževanju.
- Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, plamena, električnega grelnega telesa ali vroče pečice. Naprave ne postavljajte na katero koli drugo napravo.
- To opremo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, če so pod nadzorom. Osebe z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe brez predhodnih izkušenj z uporabo te opreme morajo biti pod nadzorom in seznanjene s tveganji. Priročnik z navodili za uporabo je treba uporabljati kot referenco za varno uporabo te opreme. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez zagotovljenega nadzora ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja opreme.
- Pri uporabi te naprave v prisotnosti otrok ali hišnih ljubljencev je treba upoštevati dodatne previdnostne ukrepe. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim vplivom, kot so neposredna sončna svetloba, dež itd. Izdelka nikoli ne uporabljajte v vlažnih razmerah (npr. v kopalnici).
- Napajalni kabel je treba občasno preveriti, ali ni poškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, je treba izdelek odpeljati na strokovni servis, kjer ga popravijo ali zamenjajo, da se preprečijo morebitne nevarnosti.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je padel ali se kako drugače poškodoval ali če ne deluje pravilno. Poškodovanega izdelka ne poskušajte popraviti sami, saj lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo vedno vrnite strokovnemu servisu, da jo popravi. Vsa popravila lahko opravijo le pooblašteni serviserji. Vsak poskus nepooblaščenega izvedenega popravila je lahko za uporabnika nevaren.
- Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec. Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča, lahko povzroči poškodbe naprave in povzroči, da naprava ni varna za uporabo.
- Delovno mesto naj bo urejeno in dobro osvetljeno.
- Zaradi nereda in nezadostne osvetlitve prihaja do nesreč.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, tj. v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Zaradi trenutka nepredvidnosti lahko upravljavec izgubi nadzor nad orodjem.
- Če je mogoče namestiti električna orodja za odsesavanje ali zbiranje prahu, preverite, ali so nameščena in pravilno delujejo. Uporaba takšnih električnih orodij zmanjša tveganje zaradi prisotnosti prahu.
- Pri delu z električnim orodjem se ne nagibajte preveč. Ohranite stabilno držo in ravnotežje. Tako boste v nepredvidenih situacijah bolje obvladovali električno orodje.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu električnega orodja. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje se prepričajte, da je stikalo za napajanje v položaju OFF. Prenašanje električnega orodja s prstom na sprožilcu ali priključitev električnega orodja po vklopu lahko privede do nesreč.
- Nosite primerna oblačila. Ne delajte v ohlapnih oblačilih in med delom ne nosite nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Gibljivi deli električnega orodja lahko zajamejo in potegnejo ohlapne kose oblačil, nakit ali dolge lase.
- Pred zagonom električnega orodja z njega odstranite vse ključke ali orodja. Orodje ali ključ, ki je še vedno priključen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pri delu z električnim orodjem bodite previdni, osredotočeni na delo in uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že trenutek nepredvidnosti pri delu z električnim orodjem lahko privede do hude nesreče.
- Otrokom prepričajte dostop do delovnega območja in jim NE dovolite, da vlečejo za napajalni kabel - to lahko povzroči hude poškodbe.
- Električno orodje vedno postavite in uporabljajte na stabilni, ravni in vodoravni površini.
- Pred kakršnikoli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja prestavite stikalo v položaj za izklop, da odklopite električno orodje iz električnega omrežja. Takšni previdnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je ohišje brusilnika poškodovano.
- Prepričajte se, da v prezračevalnih odprtinah ni smeti.

- Napravo lahko uporabljate le v suhem in dobro osvetljenem okolju.
 - Tega orodja ne smejo uporabljati osebe, mlajše od 16 let. Naprava je namenjena samo za uporabo na prostem. Orodje uporabljajte samo za predvideni namen.
 - Baterije polnite samo s polnilniki, ki jih je določil proizvajalec. Če polnilnika, namenjenega določenim tipom baterij, ne uporabljate, kot je predvideno, obstaja nevarnost požara.
 - Baterijo lahko uporabljate samo v opremi proizvajalca. To je edini način za zaščito baterije pred nevarno preobremenitvijo.
 - Električno orodje uporabljajte le z ustreznimi baterijami. Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
 - Baterijo lahko poškodujejo ostri predmeti, kot so žebli ali izvijači, ter zunanje sile. Baterija se lahko notranje kratkostično poveže in zgori, eksplodira ali se pregreje.
- Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili kratek stik na sponkah baterije. Kratek stik med priključki baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Če je baterija poškodovana ali se ne uporablja, kot je predvideno, se lahko pojavijo hlapi. Baterija se lahko vname ali eksplodira. V primeru neprijetnih občutkov zagotovite dostop do svežega zraka ali se obrnite na zdravnika. Hlapi lahko dražijo dihalne poti.
 - Ne odpirajte baterije. Nevarnost kratkega stika.
 - Preden odložite električno orodje, počakajte, da se preneha premikati. Delovno orodje se lahko zatakne in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.
 - Shranjevanje ali uporaba baterije v neprimernih pogojih lahko povzroči uhajanje elektrolita. Izogibajte se stiku z elektrolitom, ob naključnem stiku pa kožo sperite z vodo. Če elektrolit pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Elektrolit, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
 - Pri delu, pri katerem bi orodje ali vpenjalni nastavek lahko prišel v stik s skritimi električnimi žicami, držite električno orodje le za izolirane površine. Stik orodja ali vpenjalnega nastavka z električnim vodnikom pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti na neizolirane kovinske dele električnega orodja in s tem nevarnost električnega udara.
 - Izguba nadzora nad električnim orodjem lahko povzroči telesne poškodbe.
 - Za iskanje namestitve uporabite ustrezne detektorje ali poiščite pomoč pri lokalnem ponudniku storitev. Stik z vodniki pod napetostjo lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodba plinske cevi lahko povzroči eksplozijo. Pretrganje vodovodne cevi povzroči materialno škodo.
 - Električno orodje držite trdno. Med zategovanjem in odvijanjem vijakov in sornikov se lahko občasno pojavijo veliki reakcijski navori.
 - Pritrdite obdelovanec. Pritrditev obdelovanca v vpenjalno napravo ali primež je varnejša kot držanje z roko.
 - Električno orodje je zasnovano za vijačenje in odvijanje vijakov ter vrtnanje v les, kovino, keramične ploščice in plastiko.

SIMBOLI

- V navodilih za uporabo ali na ploščici orodja se lahko pojavijo naslednji simboli.
- Ti znaki vsebujejo pomembne informacije o izdelku in navodila za njegovo uporabo.

	Preberite uporabniški priročnik		Nosite zaščitno obutev
	Izdelek je skladen z varnostnimi standardi ES		Nosite zaščito sluha
	Splošno opozorilo		Nosite zaščitne rokavice
	Odstranite izdelek v skladu z direktivo OEEO		Nosite zaščitna oblačila
	Vsebuje litij-ionsko akumulatorsko baterijo		Nosite zaščitno masko
	Izdelek ima dvojno električno izolacijo		Nosite zaščitna očala
	Nevarnost požara		Nosite zaščitno čelado
	Nevarnost električnega udara		Nosite zaščito dihal



Naprava je skladna z direktivami EU:

- Direktiva o nizki napetosti (LVD)
- Elektromagnetna združljivost (EMC)

Naprava je opremljena z oznako CE na nalepki z nazivom

UPORABLJAJTE OSEBNO ZAŠČITNO OPREMO

- Nosite zaščitna očala v skladu z zahtevami standarda En166.
- Uporabljajte zaščitne maske v skladu z En149.
- Uporabljajte druge vrste ustrezne osebne zaščitne opreme, odvisno od vrste dela.

OPIS NAPRAVE

1. Hitro vpenjalna vpenjalna glava
2. Sprožilec
3. Izbirnik smeri vrtenja
4. Vpenjalna glava
5. Baterija
6. Izbirnik navora
7. Izbirnik hitrosti
8. Indikator napolnjenosti baterije
9. Delovna luč LED
10. Sponka za pas

POLNJENJE BATERIJE

- Vtič polnilnika vstavite v vtičnico baterije.
- Polnilec priključite na vir napajanja.
- Čas, ki je potreben za popolno napolnitev baterije pri 20 °C, je 3 do 5 ur.
- Če se baterija pregreje zaradi neposredne sončne svetlobe ali drugih dejavnikov, indikatorska lučka morda ne bo svetila. Če se to zgodi, počakajte, da se baterija ohladi, in nato ponovno začnite postopek polnjenja.
- Zaradi notranje kemične sestave baterije, ki niso bile nikoli uporabljene ali ki niso bile uporabljene dlje časa, ob prvi ali drugi uporabi morda ne bodo dosegle polne zmogljivosti. To je začasno. Postopek polnjenja ponovite trikrat, da ponovno vzpostavite optimalno zmogljivost baterije.

OPERACIJA

POZOR: Pred prvo uporabo električnega orodja preberite opozorila na začetku priročnika.

VKLOP DELOVNE LUČI

- Pritisnite sprožilec, da vklopite delovno luč (4).
- Lučka sveti, dokler je sprožilec pritisnjen.
- Svetloba se izklopi 10-15 sekund po sprostitvi sprožilca.

IZBIRA NAVORA

- Za izbiro navora obrnite izbirnik navora v zeleni položaj (5).
- Na izbirniku navora je označenih 18+1 položajev.
- Za delo s kratkimi vijaki pri manj zahtevnih opravilih izberite majhen navor.
- Vsak desni zavoj poveča navor.
- Položaj največjega navora je položaj vrtenja, ki je na krmilniku označen z ikono vrtenja (6). V tem položaju mehanizem sklopke med zahtevnejšimi postopki vijačenja ne bo aktiven.

PRITRJEVANJE DODATNE OPREME

- Po vstavitvi pribora v hitro vpenjalno vrtno vpenjalno glavo zategnite vpenjalno glavo z obračanjem v desno (7).
- Izklopite akumulatorski vrtni stroj in trdno zategnite vpenjalnik vrtnika, če se pribor med delovanjem zrahlja.
- Z vrtenjem v levo sprostite nastavek, ki je nameščen na vpenjalju, da odstranite dodatni del.
- Preverite, ali je baterija pravilno nameščena.
- Preverite, ali je izbrana pravilna smer vrtenja (8).

IZBIRNIK HITROSTI

- Akumulatorski vrtnik ima dve hitrosti: nizko in visoko.
- Za spremembo hitrosti nastavite izbirnik hitrosti v zeleni položaj (9).

SPROŽILEC

- Ko pritisnete, se vrtnik začne vrteti.
- Hitrost vrtenja lahko uravnavate s spreminjanjem pritiska na sprožilec.
- Za počasno vrtenje svedra, ki se poveča z večjim pritiskom na sprožilec, rahlo pritisnite sprožilec.

PRITRDITEV JERMENA

- Sponka za pas je namenjena obešanju akumulatorskega vrtalnika na pas (10).
- Tako ima uporabnik obe roki prosti, akumulatorski vrtalnik pa je vedno pri roki.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Napravo očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev na osnovi topil. Naprave ne potaplajte v vodo. Naprave ne čistite z vodo iz cevi ali z vodnim curkom pod pritiskom. Pred čiščenjem napravo izklopite.

ŠUM

Tipična A-tehtana raven hrupa, izmerjena v skladu s standardom EN 62841:

Raven zvočnega tlaka (LpA): 69 dB (A).

Merilna negotovost (K): 5 dB (A).

Raven hrupa med delovanjem lahko preseže: 80 dB (A).

Nosite zaščito sluha!

VIBRACIJE

Skupna vrednost vibracij (triosna vektorska vsota), izmerjena v skladu s standardom EN 62841:

Emisija vibracij (ah): 1,654 m/s²

Merilna negotovost (K): 1.5 m/s²

Način delovanja: vrtanje v kovino

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Izpuščena je bila vsa nepotrebna embalaža. Prizadevali smo si, da embalažo enostavno ločimo na tri materiale: karton (škatla), polistirensko peno (odbojnik) in polietilen (vrečke, zaščitna penasta folija).

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic. Pravilno odstranjevanje rabljenih, starih izdelkov varuje okolje in zdravje ljudi pred negativnimi učinki, ki jih povzročata nepravilno odstranjevanje.

Samo za države EU



Če je ta simbol prečrtanega koša na kolesih pritrjen na izdelek, pomeni, da za izdelek velja Evropska direktiva 2012/19/EU.

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstevskimi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opre in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

Ta izdelek vsebuje baterije, za katere velja evropska direktiva 2006/66/ES in jih ni mogoče odlagati med običajne gospodinjstevske odpadke. Seznanite se z lokalnimi predpisi o ločenem zbiranju baterij.

SPECIFICAȚII

Date tehnice	
Model	BCD2010
Tensiune	12V
rotații fără sarcină	0-350/0-1300 rpm
Setări de cuplu	18+1
Cuplu maxim	28Nm
Dimensiunea maximă a mandrinei	Diametru 10 mm
Alte caracteristici	Cutie de viteze mecanică cu 2 viteze, lumină de lucru cu LED, frână electrică
Include	1x baterie de 2 Ah, încărcător de 1,5 A, 6 buc. burghie, 6 buc. capete, 1 buc. adaptor 1/4

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	BCD2010
Napon	12V
Broj okretaja u praznom hodu	0-350/0-1300 okr/min
Postavke zakretnog momenta	18+1
Maksimalni zakretni moment	28 Nm
Maksimalna veličina stezne glave	Promjer 10 mm
Ostale značajke	Mehanički 2-stupanjski mjenjač, LED radno svjetlo, električna kočnica
Obuhvaća	1x 2 Ah baterija, 1.5 A punjač, 6kom svrdla, 6kom vijčanih bitova, 1kom držač 1/4

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske, popravne ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Notă: Consultați pagina 31 pentru datele tehnice ale produsului.

Pentru a obține cea mai mare satisfacție, pentru a vă bucura de performanța produsului și pentru a cunoaște toate caracteristicile și funcțiile acestuia, vă rugăm să citiți acest manual înainte de a utiliza produsul.

Înainte de a utiliza aparatul, citiți instrucțiunile de utilizare și respectați conținutul acestora. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului în alt scop decât cel prevăzut sau de manipularea necorespunzătoare.









Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultări ulterioare.

- Aparatul trebuie conectat numai la o priză cu valori care corespund valorilor de pe eticheta nominală.
- Este necesar să se verifice dacă consumul total de curent al tuturor dispozitivelor conectate la priza de perete nu depășește siguranța din circuit.
- Dacă folosiți un prelungitor, asigurați-vă că puterea totală consumată de echipamentul conectat la prelungitor nu depășește puterea nominală a acestuia. Cablurile prelungitoare trebuie aranjate astfel încât să se evite riscul de împiedicare.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea teșgelei sau să atingă orice suprafață fierbinte.
- Dispozitivul nu este conceput pentru a fi controlat prin intermediul unui temporizator extern, al unei telecomenzi separate sau al unui alt echipament care poate porni automat dispozitivul.
- Înainte de lucrările de întreținere, deconectați întotdeauna unitatea de la sursa de alimentare.
- Când deconectați cablul de alimentare de la priza electrică, țineți-l numai de fișă și scoateți-o cu grijă. Nu trageți niciodată de cablu, deoarece puteți deteriora fișa sau cablul de alimentare. Deteriorarea cablului de alimentare sau a ștecherului poate cauza un pericol de electrocutare.
- Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere.
- Nu introduceți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau în orice alt lichid.
- Dispozitivul trebuie curățat în mod regulat, respectând recomandările descrise în secțiunea privind curățarea și întreținerea.
- Nu așezați aparatul în apropiere de sursele de căldură, a flăcărilor, a unui element de încălzire electrică sau a unui cuptor fierbinte. Nu îl așezați pe niciun alt dispozitiv.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, cu condiția să fie supravegheați. Persoanele cu capacități fizice sau mentale reduse, precum și persoanele fără experiență anterioară în utilizarea acestui echipament trebuie să fie supravegheate și să fie informate cu privire la riscuri. Manualul de instrucțiuni trebuie utilizat ca referință pentru utilizarea în siguranță a acestui echipament. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii fără supraveghere asigurată nu trebuie să li se permită să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.
- Trebuie luate măsuri de precauție suplimentare atunci când se utilizează acest dispozitiv în prezența copiilor sau a animalelor de companie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
- Nu utilizați niciodată produsul în apropierea materialelor combustibile.
- Nu expuneți niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia, etc... Nu utilizați niciodată produsul în condiții de umiditate (cum ar fi baia).
- Cablul de alimentare trebuie verificat periodic pentru a se verifica dacă este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie dus la o unitate de service profesionistă pentru a fi reparat sau înlocuit pentru a preveni apariția oricăror pericole.
- Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate duce la șocuri electrice. Întotdeauna returnați dispozitivul deteriorat unui service profesionist pentru a-l repara. Toate reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către profesioniști autorizați de service. Orice tentativă de reparație neautorizată efectuată poate fi periculoasă pentru utilizator.
- Trebuie utilizate numai accesoriile originale, precum și accesoriile recomandate de producător. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producător poate duce la deteriorarea dispozitivului și poate face ca acesta să nu fie sigur pentru utilizare.
- Păstrați-vă locul de muncă ordonat și bine iluminat.
- Dezordinea și iluminatul insuficient duc la accidente.
- Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, adică în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.
- Un moment de neatenție poate face ca operatorul să piardă controlul sculei.
- În cazul în care este posibil să se monteze unelte electrice pentru extragerea sau colectarea prafului, verificați dacă acestea sunt montate și funcționează corect. Utilizarea unor astfel de scule electrice reduce riscul reprezentat de prezența prafului.
- Nu vă aplecați prea mult atunci când lucrați cu scula electrică. Mențineți o poziție stabilă și un echilibru. Acest lucru vă permite să păstrați un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Evitați pornirea neintenționată a sculei electrice. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția OFF înainte de a conecta scula electrică la rețeaua electrică. Purtarea unei scule electrice cu degetul pe trăgaci sau conectarea unei scule electrice după ce a fost pornită poate duce la accidente.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu lucrați în haine largi și nu purtați bijuterii în timpul lucrului. Țineți-vă părul, hainele și mânușile la distanță de piesele în mișcare. Piesele în mișcare ale unei scule electrice pot prinde și trage în piesele de îmbrăcăminte, bijuteriile sau părul lung.
- Îndepărtați toate cheile sau uneltele de pe scula electrică înainte de a o porni. O unealtă sau o cheie încă conectată la partea rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Fiți atenți atunci când lucrați cu unelte electrice, concentrați-vă asupra muncii dumneavoastră și folosiți bunul simț. Nu folosiți o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timp ce lucrați cu o unealtă electrică poate duce la un accident grav.
- Țineți copiii departe de zona de lucru și NU permiteți copiilor să tragă de cablul de alimentare - acest lucru poate provoca răni grave.
- Așezați și utilizați întotdeauna scula electrică pe o suprafață stabilă, plană și orizontală.
- Înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita scula electrică, mutați comutatorul în poziția oprit pentru a deconecta scula electrică de la sursa de alimentare. Aceste măsuri de precauție reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Verificați dacă carcasa polizorului este deteriorată înainte de fiecare utilizare.

- Asigurați-vă că gurile de aerisire sunt libere de resturi.
- Dispozitivul poate fi utilizat numai într-un mediu uscat și bine luminat.
- Acest instrument nu ar trebui să fie utilizat de persoane cu vârsta sub 16 ani. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în exterior. Utilizați unealta numai în scopul prevăzut.
- Încărcați bateriile numai cu încărcătoarele specificate de producător. Există pericol de incendiu dacă un încărcător conceput pentru anumite tipuri de baterii nu este utilizat conform destinației.
- Bateria trebuie utilizată numai în echipamentul producătorului. Aceasta este singura modalitate de a proteja bateria de o supraîncărcare periculoasă.
- Utilizați scula electrică numai cu bateriile corespunzătoare. Utilizarea altor baterii ar putea cauza un risc de vătămare corporală și un pericol de incendiu.
- Bateria poate fi deteriorată de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe, precum și de forțe externe. În acest caz, bateria poate produce un scurtcircuit intern și se poate arde, exploda sau supraîncălzi.
Atunci când nu este utilizat, țineți bateria departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea scurtcircuita bornele bateriei. Un scurtcircuit între bornele bateriei poate provoca arsuri sau un incendiu.
- Se pot produce vapori dacă bateria este deteriorată sau nu este utilizată conform destinației. Bateria poate lua foc sau poate exploda. Asigurați accesul la aer curat sau contactați medicul în cazul apariției oricărui disconfort. Vaporii pot irita tractul respirator.
- Nu deschideți bateria. Pericol de scurtcircuit.
- Așteptați până când scula electrică nu se mai mișcă înainte de a o lăsa jos. Unealta de lucru se poate bloca și poate duce la pierderea controlului sculei electrice.
- Depozitarea sau utilizarea bateriei în condiții necorespunzătoare poate provoca scurgeri de electrolit. Evitați contactul cu electrolitul și spălați pielea cu apă în caz de contact accidental. În plus, solicitați sfatul unui medic dacă electrolitul intră în contact cu ochii. Electrolitul care se scurge din baterie poate provoca iritații sau arsuri ale pielii.
- Atunci când efectuați lucrări în care unealta sau dispozitivul de prindere ar putea intra în contact cu fire electrice ascunse, țineți scula electrică numai de suprafețele izolate. Contactul sculei sau al dispozitivului de prindere cu un conductor electric sub tensiune poate provoca transmiterea tensiunii către părțile metalice neizolate ale sculei electrice, provocând riscul de electrocutare.
- Pierderea controlului sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza instalația sau solicitați asistență de la furnizorul local de servicii. Contactul cu firele sub tensiune poate avea ca rezultat un incendiu sau un șoc electric. Deteriorarea tubului de gaz poate duce la o explozie. Spargerea unei conducte de apă duce la pagube materiale.
- Țineți bine scula electrică. Periodic, pot apărea cupluri de reacție ridicate în timpul strângerii și slăbirii șuruburilor și buloanelor.
- Fixați piesa de lucru. Prinderea piesei de prelucrat într-un dispozitiv de strângere sau menghină este mai sigură decât ținerea ei cu mâna.
- Unealta electrică este concepută pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor și găurirea în lemn, metal, plăci ceramice și materiale plastice.

SIMBOLURI

- Următoarele simboluri pot apărea în instrucțiunile de utilizare sau pe plăcuța de identificare a sculei.
- Aceste panouri conțin informații importante despre produs și instrucțiuni de utilizare a acestuia.

	Citiți manualul de utilizare		Purtați încălțăminte de protecție
	Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță CE		Utilizați protecția auditivă
	Avertisment general		Purtați mănuși de protecție
	Eliminați produsul în conformitate cu directiva WEEE.		Purtați îmbrăcăminte de protecție
	Conține o baterie reîncărcabilă litiu-ion		Purtați o mască de protecție
	Produsul are dublă izolație electrică		Purtați ochelari de protecție
	Pericol de incendiu		Purtați o cască de protecție
	Pericol de șoc electric		Purtați protecție respiratorie

- CE** Dispozitivul este în conformitate cu directivele UE:
- Directiva privind joasă tensiune (LVD)
 - Compatibilitate electromagnetică (EMC)
- Dispozitivul este prevăzut cu marcajul CE pe eticheta de clasificare

SĂ POARTE ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE

- Purtați ochelari de protecție în conformitate cu En166.
- Utilizați măști de protecție în conformitate cu En149.
- Utilizați alte tipuri de echipamente de protecție personală adecvate, în funcție de tipul de muncă implicat.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Mandrină de fixare rapidă a burghiului
2. Trăgaci
3. Selector de direcție de rotație
4. Mandrina
5. Baterie
6. Selector de cuplu
7. Selector de viteză
8. Indicator de încărcare a bateriei
9. Lumina de lucru cu LED-uri
10. Clema de centură

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Introduceți fișa încărcătorului în priza bateriei.
- Conectați încărcătorul la sursa de alimentare.
- Timpul necesar pentru încărcarea completă a bateriei la 20°C este de 3 până la 5 ore.
- Este posibil ca indicatorul luminos să nu se aprindă dacă bateria se supraîncălzește din cauza luminii solare directe sau a altor factori. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați bateria să se răcească și apoi reluați procesul de încărcare.
- Din cauza compoziției chimice interne, este posibil ca bateriile care nu au fost folosite niciodată sau care nu au fost folosite pentru o perioadă lungă de timp să nu-și atingă capacitatea maximă la prima sau a doua utilizare. Acest lucru este temporar. Repetați procesul de încărcare de trei ori pentru a restabili performanța optimă a bateriei.

OPERAȚIUNE

ATENȚIE: Înainte de a utiliza scula electrică pentru prima dată, citiți avertismentele de la începutul manualului.

APRINDEREA LUMINII DE LUCRU

- Apăsăți trăgaciul pentru a aprinde lumina de lucru (4).
- Lumina rămâne aprinsă cât timp este apăsat trăgaciul.
- Lumina se stinge la 10-15 secunde după ce se eliberează trăgaciul.

SELECTAREA CUPLULUI

- Rotiți selectorul de cuplu în poziția dorită (5) pentru a selecta cuplu.
- Există 18+1 poziții indicate pe selectorul de cuplu.
- Alegeți un cuplu de torsiune redus pentru a lucra cu șuruburi scurte pentru sarcini mai puțin solicitante.
- Fiecare viraj la dreapta mărește cuplul.
- Poziția de cuplu maxim este poziția de găurire indicată pe controler prin pictograma de găurire (6). În această poziție, mecanismul de ambreiaj nu va fi activ în timpul operațiunilor mai solicitante de înșurubare.

FIXAREA ACCESORIILOR

- După ce ați introdus accesoriul în mandrina de găurire cu prindere rapidă, strângeți mandrina prin rotirea acesteia spre dreapta (7).
- Oprțiți mașina de găurit fără fir și strângeți bine mandrina burghiului dacă accesoriul se slăbește în timpul funcționării.
- Slăbiți bitul care este plasat pe mandrină, rotindu-l spre stânga pentru a îndepărta piesa suplimentară.
- Verificați dacă bateria a fost instalată corect.
- Verificați dacă este selectat sensul corect de rotație (8).

SELECTOR DE VITEZĂ

- Mașina de găurit fără fir are două viteze: viteză mică și mare.
- Reglați selectorul de viteză în poziția dorită (9) pentru a schimba viteza.

TRĂGACI

- Atunci când este apăsat, burghiul începe să se rotească.
- Puteți controla viteza de învârtire prin variația presiunii pe trăgaci.
- Apăsăți ușor trăgaciul pentru o rotație lentă a burghiului, care crește odată cu creșterea presiunii pe trăgaci.

CLEMA DE CENTURĂ

- Clema de centură este concepută pentru a agăța dispozitivul de găurire fără fir la centură (10).
- Ca urmare, utilizatorul are ambele mâini libere, iar burghiul fără fir este întotdeauna la îndemână.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați dispozitivul cu o cârpă umedă. Nu utilizați agenți de curățare pe bază de solvenți. Nu scufundați dispozitivul în apă. Nu curățați aparatul cu apă de la un furtun sau cu un jet de apă sub presiune. Oprii aparatul înainte de curățare.

ZGOMOT

Nivelul de zgomot tipic ponderat A măsurat în conformitate cu EN 62841:

Nivelul de presiune acustică (LpA): 69 dB (A).

Incertitudinea de măsurare (K): 5 dB (A).

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși: 80 dB (A).

Purtați protecție auditivă!

VIBRAȚII

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială triaxială) măsurată în conformitate cu EN 62841:

Emisia de vibrații (ah): 1,654 m/s²

Incertitudinea de măsurare (K): 1,5 m/s²

Mod de funcționare: găurire metalică

ELIMINAREA MEDIULUI

Toate ambalajele inutile au fost omise. Ne-am străduit ca ambalajul să fie ușor de separat în trei materiale: carton (cutie), polistiren expandat (tampon) și polietilenă (pungi, folie de protecție din spumă).

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile. Eliminarea corectă a produselor vechi și uzate protejează mediul și sănătatea umană de efectele negative cauzate de eliminarea necorespunzătoare.

Numai pentru țările UE



Atunci când acest simbol al coșului de gunoi cu roți barate este atașat unui produs, înseamnă că produsul respectiv este reglementat de Directiva europeană 2012/19/UE.

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

Acest produs conține baterii care intră sub incidența Directivei europene 2006/66/CE, care nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Vă rugăm să vă informați cu privire la normele locale privind colectarea separată a bateriilor.

VAŽNE INFORMACIJE

Napomena: Tehničke podatke o proizvodu potražite na stranici 31.

Da biste postigli najveće zadovoljstvo, uživajte u performansama proizvoda i saznajte više o svim njegovim značajkama i funkcijama, pročitajte ovaj priručnik prije upotrebe proizvoda.

Prije upotrebe uređaja pročitajte Upute za uporabu i pridržavajte se njegovog sadržaja. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu uporabom proizvoda osim za namjeravanu svrhu ili nepravilnim rukovanjem.

Čuvajte ove upute za uporabu za buduću referencu.

- Uređaj treba spojiti samo na utičnicu s vrijednostima koje odgovaraju vrijednostima na oznaci ocjene.
- Potrebno je provjeriti ne prelazi li ukupna potrošnja struje svih uređaja priključenih na zidnu utičnicu ne prelazi osigurač u krugu.
- Ako koristite produžni kabel, pazite da ukupna potrošnja energije opreme priključene na produžni kabel ne prelazi ocjenu snage produžnog kabela. Produžni kabeli trebaju biti raspoređeni tako da se izbjegnu opasnosti od spoticanja.
- Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta ili dodirujete bilo koju vruću površinu.
- Uređaj nije dizajniran za upravljanje putem vanjskog tajmera, zasebnog daljinskog upravljača ili druge opreme koja može automatski uključiti uređaj.
- Prije održavanja uvijek isključite jedinicu iz napajanja.
- Prilikom isključivanja kabela za napajanje iz električne utičnice držite ga samo za utikač i pažljivo uklonite utikač. Nikada ne povlačite kabel jer može uzrokovati oštećenje utikača ili kabela za napajanje. Oštećenje kabela za napajanje ili utikača može uzrokovati opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora.
- Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koje druge tekućine.
- Uređaj treba redovito čistiti u skladu s preporukama opisanim u odjeljku o čišćenju i održavanju.
- Uređaj ne postavljajte u blizini izvora topline, plamena, električnog grijaćeg elementa ili vruće pećnice. Ne postavljajte na bilo koji drugi uređaj.
- Ovu opremu mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više pod sve dok je osiguran nadzor. Osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez prethodnog iskustva korištenja ove opreme moraju biti pod nadzorom i svjesne rizika. Priručnik s uputama treba koristiti kao referencu za sigurnu uporabu ove opreme. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeci bez osiguranog nadzora ne bi trebalo dopustiti čišćenje i održavanje opreme.
- Prilikom uporabe ovog uređaja u prisutnosti djece ili kućnih ljubimaca potrebno je poduzeti dodatne mjere opreza. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
- Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih tvari. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravno sunčevo svjetlo ili kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima (poput kupaonice).
- Kabel za napajanje treba povremeno provjeravati ima li oštećenja. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba uzeti u mjesto profesionalne usluge koje treba popraviti ili zamijeniti kako bi se spriječilo nastanak bilo kakvih opasnosti.
- Nikada ne koristite proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do električnog udara. Oštećeni uređaj uvijek vratite profesionalnoj službi kako biste ga popravili. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni stručnjaci. Svaki pokušaj neovlaštenih popravaka može biti opasan za korisnika.
- Treba koristiti samo originalni pribor, kao i pribor koji preporučuje proizvođač. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač ne preporučuje može dovesti do oštećenja uređaja i može učiniti uređaj nesigurnim za uporabu.
- Održavajte svoje radno mjesto urednim i dobro osvijetljenim.
- Poremećaj i nedovoljno osvijetljenje dovode do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, odnosno u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- Trenutak nepažnje može uzrokovati da operater izgubi kontrolu nad svojim alatom.
- Ako je moguće postaviti električne alate za usisavanje ili sakupljanje prašine, provjerite jesu li ugrađeni i rade li ispravno. Korištenje takvih električnih alata smanjuje rizik koji predstavlja prisutnost prašine.
- Ne naginjite se predaleko pri radu s električnim alatom. Održavajte stabilno držanje i ravnotežu. To vam omogućuje da zadržite bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje električnog alata. Provjerite je li prekidač za napajanje u položaju ISKLJUČENO prije spajanja električnog alata na mrežu. Nošenje električnog alata s prstom na okidaču ili priključivanje električnog alata nakon uključivanja može dovesti do nesreća.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Ne radite u širokoj odjeći i ne nosite nakit dok radite. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi električnog alata mogu uhvatiti i povući labave komade odjeće, nakita ili duge kose.
- Prije pokretanja uklonite sva sredstva ili alate za napajanje iz alata za napajanje. Alat ili ključ koji su još uvijek spojeni na rotirajući dio električnog alata mogu uzrokovati tjelesne ozljede.
- Budite oprezni pri radu s električnim alatima, koncentrirajte se na svoj rad i koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne nesreće.
- Držite djecu podalje od radnog područja i NE dopustite djeci da navuku kabel za napajanje - to može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Alat za napajanje uvijek postavite i koristite na stabilnoj, ravnoj i vodoravnoj površini.
- Prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili pohranjivanja električnog alata, pomaknite prekidač u položaj isključenja kako biste isključili električni alat iz napajanja. Takve mjere opreza smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenja u kućištu brusilice.
- Provjerite jesu li otvori bez krhotina.

- Uređaj se smije koristiti samo u suhom, dobro osvijetljenom okruženju.
- Ovaj alat ne smije koristiti nitko mlađi od 16 godina. Uređaj je namijenjen samo za vanjsku uporabu. Alat koristite samo u predviđenu svrhu.
- Baterije punite samo u punjačima koje je odredio proizvođač. Postoji opasnost od požara ako se punjač dizajniran za određene vrste baterija ne koristi kako je predviđeno.
- Baterija se smije koristiti samo u opremi proizvođača. To je jedini način da zaštitite bateriju od opasnog preopterećenja.
- Električni alat koristite samo s ispravnim baterijama. Upotreba drugih baterija može uzrokovati opasnost od tjelesnih ozljeda i opasnosti od požara.
- Baterija se može oštetiti oštrim predmetima kao što su čavli ili odvijači, kao i vanjskim silama. Baterija tada može interno kratko spojiti i izgorjeti, eksplodirati ili se pregrijati. Kada se ne koristi, držite bateriju podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji bi mogli kratko spojiti terminale baterije. Kratki spoj između terminala akumulatora može uzrokovati opekline ili požar.
- Pare se mogu pojaviti ako je baterija oštećena ili se ne koristi kako je predviđeno. Baterija se može zapaliti ili eksplodirati. Omogućite pristup svježem zraku ili se obratite svom liječniku u slučaju bilo kakve nelagode. Pare mogu iritirati dišne puteve.
- Ne otvarajte bateriju. Opasnost od kratkog spoja.
- Pričekajte da se električni alat prestane pomicati prije nego što ga spustite. Radni alat može se zaglaviti i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- Skladištenje ili korištenje baterije u neprikladnim uvjetima može uzrokovati curenje elektrolita. Izbjegavajte kontakt s elektrolitom i isperite kožu vodom u slučaju slučajnog kontakta. Osim toga, potražite savjet liječnika ako elektrolit dođe u kontakt s očima. Curenje elektrolita iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opekline.
- Prilikom izvođenja radova na kojima alat ili stezni priključak mogu doći u dodir s skrivenim električnim žicama, držite električni alat samo izoliranim površinama. Kontakt alata ili stezni priključak s električnim vodičem u pod naponu može uzrokovati prijenos napona na neizolirane metalne dijelove električnog alata, uzrokujući opasnost od strujnog udara. Loss of control of the power tool may result in personal injury.
- Upotrijebite odgovarajuće detektore da biste pronašli instalaciju ili zatražili pomoć od lokalnog davatelja usluga. Kontakt sa živim žicama može dovesti do požara ili strujnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Pucanje vodovodne cijevi dovodi do materijalne štete.
- Čvrsto držite električni alat. Visoki zakretni momenti reakcije mogu se povremeno pojaviti tijekom zatezanja i otpuštanja vijaka i vijaka.
- Osigurajte radni komad. Stezanje obratka u steznom uređaju ili poroku sigurnije je od držanja ručnog.
- Električni alat namijenjen je vijcima i odvrtanju vijaka i bušenju u drvu, metalu, keramičkim pločicama i plastici.

SIMBOLI

- Sljedeći simboli mogu se pojaviti u uputama za uporabu ili na natpisnoj pločici alata.
- Ovi znakovi sadrže važne informacije o proizvodu i upute o tome kako ga koristiti.

	Pročitajte korisnički priručnik.		Nosite zaštitnu obuću
	Proizvod je u skladu sa sigurnosnim standardima EK		Koristite zaštitu za uši
	Opće upozorenje		Nosite zaštitne rukavice
	Odložite proizvod u skladu s WEEE direktivom		Nosite zaštitnu odjeću
	Sadrži litij-ionska punjiva baterija		Nosite zaštitnu masku
	Proizvod ima dvostruku električnu izolaciju		Nosite zaštitne naočale
	Opasnost od požara		Nosite zaštitnu kacigu
	Opasnost od strujnog udara		Nosite zaštitu dišnog sustava



Uređaj je u skladu s EU direktivama:

- Direktiva o niskom naponu (LVD)
- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)

Uređaj je pričvršćen CE oznakom na naljepnici za ocjenjivanje

NOSITE OSOBNU ZAŠTITNU OPREMU

- Nosite zaštitne naočale u skladu s normom En166.
- Koristite zaštitne maske u skladu s normom En149.
- Koristite druge vrste odgovarajuće osobne zaštitne opreme, ovisno o vrsti posla.

OPIS UREĐAJA

1. Stezna glava za brzo stezanje bušilice
2. Okidač
3. Birač smjera zakretanja
4. Stezna glava
5. Baterija
6. Birač zakretnog momenta
7. Birač brzine
8. Indikator napunjenosti baterije
9. LED radno svjetlo
10. Kopča remena

PUNJENJE BATERIJE

- Umetnite utikač punjača u utičnicu baterije.
- Priključite punjač na izvor napajanja.
- Vrijeme potpunog punjenja baterije na 20 °C je 3 do 5 sati.
- Svjetlo indikatora možda neće zasvijetliti ako se baterija pregrrije zbog izravnog sunčevog svjetla ili drugih čimbenika. Ako se to dogodi, ostavite bateriju da se ohladi, a zatim ponovno pokrenite postupak punjenja.
- Zbog svog unutarnjeg kemijskog sastava, baterije koje nikada nisu korištene ili koje se dugo nisu koristile možda neće dostići puni kapacitet tijekom prve ili druge uporabe. Ovo je privremeno. Ponovite postupak punjenja tri puta kako biste vratili optimalne performanse baterije.

OPERACIJA

OPREZ: Prije prvog pokretanja uređaja pročitajte upozorenja na početku priručnika.

UKLJUČIVANJE RADNOG SVJETLA

- Pritisnite tipku okidača da biste uključili radno svjetlo (4).
- Svjetlo ostaje uključeno dok se okidač pritisne.
- Svjetlo se isključuje 10–15 sekundi nakon otpuštanja okidača.

ODABIR ZAKRETNOG MOMENTA

- Okrenite prekidač zakretnog momenta u željeni položaj (5) da biste odabrali okretni moment.
- Na prekidaču zakretnog momenta naznačeno je 18 1 položaja.
- Odaberite nizak okretni moment za rad s kratkim vijcima za manje zahtjevne zadatke.
- Svaki zavoj u smjeru kazaljke na satu povećava okretni moment.
- Maksimalni položaj zakretnog momenta je položaj bušenja naznačen na regulatoru ikonom bušilice (6). U tom položaju mehanizam spojke neće biti aktivan tijekom zahtjevnijih operacija vožnje vijakom.

PRIČVRŠČIVANJE PRIBORA

- Nakon umetanja dodatne opreme u steznu glavu, stegnite steznu glavu okretanjem u smjeru kazaljke na satu (7).
- Isključite akumulatorski upravljački program za bušenje i čvrsto zategnite steznu glavu bušilice ako se pribor olabavi tijekom rada.
- Otpustite bitnu steznu glavu okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste uklonili dodatni komad.
- Provjerite je li baterija ispravno instalirana.
- Provjerite je li odabran ispravan smjer rotacije (8).

BIRAČ BRZINE

- Bežični upravljački program za bušenje ima dvije brzine: malu i veliku brzinu.
- Postavite birač brzine u željeni položaj (9) kako biste promijenili brzinu.

OKIDAČ

- Kada se pritisne, svrdlo se okreće.
- Brzinu vrtnje možete kontrolirati promjenom tlaka na okidaču.
- Lagano pritisnite okidač za sporu rotaciju svrdla, što se povećava s povećanjem pritiska na okidač.

KOPČA REMENA

- Remenska kopča dizajnirana je za vješanje akumulatorskog vozača bušilice na remen (10).
- Kao rezultat toga, korisnik ima obje ruke slobodno, a akumulatorski upravljački program za bušenje uvijek je blizu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj vlažnom krpom. Ne koristite sredstva za čišćenje na bazi otapala. Ne uranjajte uređaj u vodu. Ne čistite jedinicu vodom iz crijeva ili vodenog mlaza pod tlakom. Isključite uređaj prije čišćenja.

BUKA

Tipična razina buke ponderirana A-om izmjerena u skladu s normom EN 62841:

Razina zvučnog tlaka (LpA): 69 dB (A).

Mjerna nesigurnost (K): 5 dB (A).

Razina buke tijekom rada može premašiti: 80 dB (A).

Nosite zaštitu od sluha!

VIBRACIJE

Ukupna vrijednost vibracija (zbroy triaksijalnog vektora) izmjerena u skladu s normom EN 62841:

Emisija vibracija (ah): 1.654 m/s²

Mjerna nesigurnost (K): 1,5 m/s²

Način rada: metalno bušenje

ZBRINJAVANJE OKOLIŠA

Sva nepotrebna ambalaža je izostavljena. Nastojali smo da se ambalaža lako odvoji u tri materijala: karton (kutija), polistirenska pjena (pufer) i polietilen (vrećice, zaštitni pjenasti lim).

Kako bi se izbjegla oštećenja na prijevozu, alat se mora isporučiti u čvrstom pakiranju. Ambalaža, kao i jedinica i pribor izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se zbrinuti u skladu s tim. Plastične komponente alata označene su prema njihovom materijalu, što omogućuje uklanjanje ekološki prihvatljivih i diferenciranih zbog dostupnih prostora za prikupljanje. Pravilno odlaganje rabljenih, starih proizvoda štiti okoliš i ljudsko zdravlje od negativnih učinaka uzrokovanih nepravilnim odlaganjem.

Samo za zemlje EU-a



Kada je taj prekršeni simbol kante na kotačima pričvršćen na proizvod, to znači da je proizvod obuhvaćen Europskom direktivom 2012/19/EU. Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadnim materijalom!

Poštujući Europsku direktivu 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim pravom, električni alati koji su došli do kraja života moraju se prikupljati zasebno i vraćati u postrojenje za recikliranje kompatibilno s okolišem.

Ovaj proizvod sadrži baterije obuhvaćene Europskom direktivom 2006/66/EZ, koje se ne mogu zbrinuti s uobičajenim kućanskim otpadom. Molimo vas da se informirate o lokalnim pravilima o odvojenom prikupljanju baterija.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 24 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εκ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές ,τοσκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά , ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 24 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 24 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 24 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respekti ve evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 24 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit t. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjeti t (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumenti t të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transporti t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një pun-ishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transporti t.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbyttjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 24 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neć e pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e i radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašć eni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This power tool is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Elektrowerkzeug ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltausübung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet outil électrique est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'en traîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Esta herramienta eléctrica es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo elettrodomestico è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto o del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale.

I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno correte gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici con post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta' kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta' materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta' garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta' tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta' garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta' garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta' forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta' konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta' prodotti tagħna. Fil-każ ta' interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta' tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-ekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta' garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta' garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta' wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съгласява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plățiți sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătiți postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIA

Овој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарти и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетување и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат безплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézszévtel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłoś usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkryer në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Në nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalë im paraprak.


HR JAMSTVO


Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.



The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search "  " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "  " .